

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **92 (1974)**

Heft 111

PDF erstellt am: **02.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 111 - 1321

Bern, Dienstag 14. Mai 1974  
Berne, mardi 14 mai 1974

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang  
92<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 111 - 14. 5. 1974

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes. - Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances. - Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni.  
EUMAG Electronic und Maschinenbau AG in Liq., Zug.  
Privat Handels- & Finanz AG, Zürich.  
Velsa, Vins et Liqueurs SA, en liquidation, Cologny.  
Figema SA, à Fribourg.  
Fonds de placement immobilier Foncypars, série ancienne.  
Fonds de placement immobilier Foncypars, série II.  
Fonds de placements immobiliers TIMCO.  
Optique-Alpha SA en liquidation, Lausanne.  
Succession de Mme Marie-Louise Besse.  
Società anonima Red Rose SA, con sede in Minusio.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 269733 - 269785.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB über die Anbauprämien für Futtergetreide im Jahre 1974. - ACF fixant le montant des primes de culture pour les céréales fourragères récoltées en 1974.  
Rapport économiques et de statistique sociale (Extrait de «La Vie économique», 4<sup>e</sup> fascicule).

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konflikt mit bereits eingetragenen - Fabrik- und Handelsmarken bzw. - Geschäftsfirmen

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 320 000 Marken und gegen 230 000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Aemtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellen Schaden.

Eidg. Amt für das  
Handelsregister  
3003 Bern

Eidg. Amt für  
geistiges Eigentum  
3003 Bern

#### Conflit avec

- des marques de fabrique et de commerce, respect.  
- des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 320 000 marques et 230 000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices susmentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrés. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du  
registre du commerce  
3003 Berne

Bureau fédéral de la  
propriété intellectuelle  
3003 Berne

#### Collisione con

- marchi di fabbrica e di commercio o con  
- nomi di ditte già registrati

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 320 000 marchi e 230 000 ragioni sociali. Domandate quindi agli uffici sottostanti di informarvi se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta entra in collisione o no con dei marchi o con delle ditte e loro complementi già registrati. E questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del  
registro di commercio  
3003 Berna

Ufficio federale della  
proprietà intellettuale  
3003 Berna

#### Handelsregister -

#### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

###### Berichtigungen.

Helmnt Augstburger, in Urdorf (SHAB Nr. 102 vom 3.5.1974, S. 1209). Richtige Schreibweise der Firma ist: Helmut Augstburger.

Bfg Bürofach AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 92 vom 22.4.1974, S. 1061). Handel mit Büromöbeln usw. Die Schreibweise der Firma lautet: BFG Bürofach AG.

###### 3. Mai 1974.

Cosmaelast AG, bisher in Kilchberg (SHAB Nr. 231 vom 2.10.1972, S. 2543). Die Generalversammlung vom 23.4.1974 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet Alfaplast AG. Sitz der Gesellschaft ist Rüschlikon. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere aber mit Kunststoff-Produkten. Sie kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Andreas Weiss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Kurt Langenbach, von und in Thalwil. Geschäftsdomizil: Alte Landstrasse 94.

###### 3. Mai 1974.

Mettler-Herrenmoden AG Zürich-Schifflande, in Zürich 1, Schifflande 26, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.3.1974. Zweck: Handel mit Herrenbekleidung, modischen Accessoires und Textilien aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern, sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der nicht im Handelsregister eingetragenen Firma «Mettler-Herrenmoden Zürich-Schifflande» in Zürich geführte Geschäft mit Aktien von Fr. 352 650.40 und Passiven von Fr. 198 477.40 gemäss Bilanz per 31.12.1973 zum Preise von Fr. 154 173, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eins bis drei Mitglieder. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Wilhelm Mettler, von Hemberg und Zürich, in Zürich. Ferner sind zeichnungsberechtigter Friedrich Kreil, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich; Rolf Pelli, von Iso, in Zürich, und Walter Pelli, von Iso, in Egg, alle drei mit Einzelprokura.

###### 3. Mai 1974.

Bioengineering AG, in Uster, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Rainstrasse 2. Statutendatum: 8.4.1974. Zweck: Bau und Planung von Anlagen für die Biologie und Übernahme von Engineeringaufgaben im Zusammenhang mit der biologischen Verfahrenstechnik; kann auch einschlägige Werkvertritten für das In- und Ausland übernehmen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen dieser Art beteiligen und Liegenschaften auf ihren Namen erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberriert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Hans Müller, Bioengineering» in Uster geführte Geschäft mit Aktien von Fr. 220 500 und Passiven von Fr. 113 500 gemäss Bilanz per 28.2.1974 zum Preise von Fr. 107 000, wovon Fr. 29 000 auf Grundkapital angerechnet. Vom Grundkapital sind Fr. 30 000 durch Verrechnung liberriert worden. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Hans Müller, von und in Winterthur, Präsident, und Pio Meyer, von Villmergen, in Uster, beide mit Einzelunterschrift.

###### 3. Mai 1974.

Datenerfassungszentrum-Näpfli AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schaffhauserstrasse 491, Zürich 11. Statutendatum: 11.4.1974. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen jeglicher Art auf dem Gebiet der elektronischen Datenerfassung und -verarbeitung sowie Betrieb eines Datenerfassungszentrums und Rechen-Zentrums; kann sich an anderen Gesellschaften in beliebiger Form beteiligen, Vermögenswerte aller Art erwerben, verwalten und verwerten. Grundkapital: Fr. 120 000, voll liberriert, 240 Namenaktien zu Fr. 500. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Josef Näpfli, Datenerfassungszentrum» in Zürich geführte Geschäft mit Aktien von Fr. 342 825.55 und Passiven von Fr. 219 352.50 gemäss Schlussbilanz per 31.12.1973 zum Preise von Fr. 123 473.05, wovon Fr. 120 000 auf Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Josef Näpfli, von Emmetten, in Obereggstrichen, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, und Dr. Christoph Jexler, von Schaffhausen, in Egg ZH; dieser zeichnet kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien hat Gertrud Näpfli-Hunziker, von Emmetten, in Obereggstrichen.

###### 3. Mai 1974.

Wohnkomfort AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 284 vom 4.12.1973, S. 3213). Handel mit Möbeln aller Art usw. Statuten am 22.4.1974 geändert. Durch Annullierung von 500 Inhaberkarten zu Fr. 1000 ist das Grundkapital im Sinne von Art. 735 OR von Fr. 1 000 000 auf Fr. 500 000, zerfallend in 500 Inhaberkarten zu Fr. 1000, herabgesetzt worden. Es ist voll liberriert. Thil Fava, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), führt nicht mehr Einzelunterschrift; er zeichnet nun kollektiv zu zweien. Zum neuen Mitglied und zugleich zum Präsidenten des VR ist gewählt worden Dr. Aurele Provini, von Mesocco, in Wohlen BE; er zeichnet einzeln.

###### 3. Mai 1974. Rohseidenzwirerei.

R. Zinggeler A.-G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 35 vom 12.2.1974, S. 410). Betrieb einer Rohseidenzwirerei usw. Statuten am 14.1.1974 geändert. Durch Rückzahlung und Vernichtung von 500 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 500 000, zerfallend in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, herabgesetzt worden. Es ist voll liberriert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 16.4.1974 festgestellt worden. Margaretha Wylder-Zinggeler und Elisabetha Schiess sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

###### 3. Mai 1974. Chemische und pharmazeutische Produkte.

Dr. E. Baeschlin AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 167 vom 19.7.1972, S. 1910). Entwicklung von chemischen und pharmazeutischen Produkten usw. Die Generalversammlung vom 14.3.1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 600 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 1 000 000, zerfallend in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Die anlässlich der Errichtung der Gesellschaft kundgetane Absicht, Maschinen und Waren gemäss Inventar vom 1.10.1964 zum Preise von Fr. 185 975 zu erwerben, ist seither verwirklicht worden. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis neun Mitgliedern. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden François Millet, von Bonvillars, in Lausanne, und Dr. Egon Studer, von Benken ZH, in Muri BE; sie sind nicht zeichnungsberechtigt.

###### 3. Mai 1974. Beteiligungen.

Mare Solaris AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 92 vom 19.4.1973, S. 1104). Beteiligung an Gesellschaften, welche auf dem Gebiete der Touristik und dem Hotelwesen tätig sind, usw. Die Generalversammlung vom 24.4.1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 746 neuen Inhaberkarten zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 64 000 auf Fr. 810 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberriert. Das Grundkapital zerfällt in 810 Inhaberkarten zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

###### 3. Mai 1974.

Hautzentrale & Fettschmelze, Aktiengesellschaft (Halles aux Cuirs & Fondol Grasse, S.A.) (Centrale Pelli & Fondolito Grass S.A.), in Zürich 4 (SHAB Nr. 65 vom 19.3.1974, S. 747). Verwertung von Häuten und Fellen usw. Die Generalversammlung vom 17.3.1974 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: HFZ Häute- und Fettwerk AG. Zweck der Gesellschaft ist die Verwertung von Häuten und Fellen, von Rohfett, geschmolzenen Fetten und Mischfetten aller Art sowie die Veredlung der in der Metzgerei anfallenden Schlachtabfälle. Sie kann Liegenschaften erwerben, Beteiligungen oder Verwaltungen übernehmen sowie Unternehmen ähnlicher Art gründen. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens fünf Mitgliedern.

###### 3. Mai 1974.

Schoop, Reiff Immobilien AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 152 vom 3.7.1973, S. 1886). Erwerb, Verwaltung, Veräusserung sowie Vermittlung von Liegenschaften in der Schweiz usw. Dr. Jacob Reiff ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans W. Kopp, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

###### 3. Mai 1974.

Métaux Précieux S.A., Succursale de Zurich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 32 vom 8.2.1974, S. 382). Tätigkeit aller Geschäfte in Edelmetallen usw., mit Hauptsitz in Neuenburg. Unterschrift von Hans Strasser erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Frey, von Zürich, in Thalwil, Präsident des VR (Verwaltungsrates). François-Alain de Pury, nun in Auvier, führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Direktor, aber weiter als Mitglied des VR.

###### 3. Mai 1974.

Baumann & Co. A.-G., Grossbuchbinderei, in Erlenbach (SHAB Nr. 131 vom 7.6.1972, S. 1464). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Borer, von Büsserach, in Egg ZH.

###### 3. Mai 1974.

Phoenix-Stahl A.G. (Aciers Phénix S.A.) (Acciaii Phoenix S.A.), in Schlieren (SHAB Nr. 191 vom 16.8.1972, S. 2168). Handel mit Stahl usw. Die Prokura von Rudolf Maier ist erloschen.

###### 3. Mai 1974.

Lehmann AG, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 295 vom 15.12.1972, S. 3217). Zentralheizungsfabrik usw., mit Hauptsitz in Zofingen. Prokura von Hans Gafner erloschen. Kurt Hirsiger, Prokurist, wohnt nun in Zofingen.

###### 3. Mai 1974.

FRIWAG Mineralwasser A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 118 vom 22.5.1973, S. 1483). Handel mit alkoholfreien Getränken usw. Prokura von Max Hürlimann erloschen.

###### 3. Mai 1974.

Awag Aussenwerbungs AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 295 vom 17.12.1973, S. 3526). Betätigung auf dem Gebiet der Aussenwerbung usw. Prokura von Jürg Knecht erloschen. Neu hat Einzelprokura: Walter Schneider, von Zürich, in Vernet.

###### 3. Mai 1974.

E.H. Schelling AG, in Rümlang (SHAB Nr. 176 vom 31.7.1973, S. 2147). Herstellung und Vertrieb von Wellpappen usw. Es wohnen nun: Fritz Bucher, Vizedirektor, in Schneisingen, und Gerhard Mathys, Prokurist, in Oetwil an der Limmat.

###### 3. Mai 1974.

Leavag, Leasing- und Verkaufs-AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 113 vom 16.5.1972, S. 1244). Vermietung und Wiederverkauf von Maschinen, Haushaltapparaten und Gebrauchsgegenständen aller Art usw. Die Prokura von Jeanne Seitz ist erloschen.

###### 3. Mai 1974.

Iproma AG, in Liquidation, in Wallisellen (SHAB Nr. 202 vom 29.8.1972, S. 2275). Handel mit Industrieprodukten und Maschinen aller Art usw. Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators durchgeführt. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.



3. Mai 1974. Kunststoffprodukte.  
**Bellplast Aktiengesellschaft**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 209 vom 29. 8. 1973, S. 2476), Herstellung und Vertrieb von Kunststoffprodukten usw. Die Generalversammlung vom 12. 12. 1973 hat die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Neu im Verwaltungsrat sind John R. Provo, Bürger der USA, in Westport (USA), und Dr. Hans Jürg Schürmann, von Wertheimstein, in Maur, beide mit Einzelunterschrift.

3. Mai 1974.  
**Landes-Produkte AG**, Zürich mit Landesprodukten usw. Das Verwaltungsratsmitglied Fritz Grütter wohnt jetzt in Oetwil an der Limmat.

3. Mai 1974. Patente.  
**Brevetti-Scotti Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 258 vom 2. 11. 1972, S. 2842), Übernahme von Patenten der «Società Anonima Armi Automatiche Scotti» in Brescia, usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 18. 12. 1973, hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

3. Mai 1974. Finanzierung von Abzahlungsgeschäften.  
**Aucrada AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1971, S. 521), Finanzierung von Abzahlungsgeschäften usw. Neue Adresse: Badenstrasse 431, in Zürich 3.

3. Mai 1974.  
**Kliiger Handels & Verwaltungs AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1974, S. 897), Tätigkeit von Handelsgeschäften aller Art usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19. 3. 1974 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

3. Mai 1974. Bedachungen, Bausolitionen usw.  
**Aladag AG**, in Dällikon (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1972, S. 1910), Betrieb eines Bedachungs- und Bausolitationsgeschäftes usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Delsdorf vom 11. 4. 1974 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

3. Mai 1974. Tiefdruck- und Offsetreproduktionen.  
**Retec AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1972, S. 2431), Ausführung sämtlicher Tiefdruck- und Offsetreproduktionen usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 25. 1. 1974 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

3. Mai 1974.  
**Stäfa Control System SCS AG**, in Stäfa (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1973, S. 2835), Fabrikation und Vertrieb von elektronischen und elektronischen Regel- und Steuergeräten usw. Jean Bauer, Fritz Silberstein, Dr. Hans Ulrich Herzog, Hans Menzi und Hans Hablitzel aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschriften der vier Erstgenannten erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Bergmaier, von und in Zürich, Präsident, und Dr. Hans Rudolf Niggli, von Aarburg, in Küsnacht ZH, Vizepräsident. Prokura von Josef Domeisen erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Egon Frei, von Winterthur, in Erlenbach ZH.

3. Mai 1974. Dienstleistungen.  
**«Systema» Lüthi & Cie.**, in Winterthur 4, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1974, S. 767), Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung. Die Gesellschafter Alfred Alt und Alfred Meier sind ausgeschieden. Neuer Gesellschafter: Rolf Müller, von Sigriswil BE, in Wettwil.

3. Mai 1974. Offsetdruckerei usw.  
**Rimoldi & Berchtold**, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1974, S. 143), Betrieb einer Offset-Druckerei usw. Neue Umschreibung des Geschäftsbereiches: Gerüstbau sowie Ausführung von Baureinigungen und Abbrucharbeiten. Unterschrift von Theodor Looser erloschen. Neue Adresse: Hügelstrasse 21, in Zürich 2.

3. Mai 1974. Restaurant.  
**Max Rüttimann**, in Zürich (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1957, S. 2054), Betrieb des Restaurants Tödi. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Mai 1974. Automobile usw.  
**M. Barras**, in Regensdorf (SHAB Nr. 119 vom 27. 5. 1964, S. 1650), Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Handel mit Automobilen und Transporte aller Art (Sachen).

3. Mai 1974. Kupferschmiede.  
**Robert Plüss**, in Zürich (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1955, S. 1206), Kupferschmiede und Verzinnerie. Diese Firma wird, da nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

3. Mai 1974.  
**Reljif Stojan, Damen- und Herrencoiffeursalon**, in Horgen (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1970, S. 1733). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Mai 1974. Automobile.  
**Anton Huber GmbH**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1973, S. 2548). Handel mit Automobilen aller Art. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

3. Mai 1974. Studienarbeiten usw.  
**Midla GmbH**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1969, S. 2440), Studienarbeiten im Auftrage fremder Firmen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1974, S. 623) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

3. Mai 1974.  
**Gaststätte «Blow-up» GmbH**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1971, S. 2337), Betrieb von Gaststätten und Beteiligung an solchen. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 23. 4. 1974 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

3. Mai 1974. Heizöl usw.  
**Oveko G.m.b.H.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1968, S. 939). An- und Verkauf von Heizöl und ähnlichen Produkten usw. Die Gesellschafterversammlung vom 11. 4. 1974 hat die Statuten geändert. Alfred Huber ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Stammeinlage von Fr. 3000 ist an die Gesellschafterin «Eugen Steinmann AG» übergegangen, wodurch sich deren Stammeinlage auf Fr. 28 000 erhöht hat.

3. Mai 1974. Immobilien.  
**Aktiengesellschaft Domus Zürich & Co., Kommanditgesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1965, S. 2657). Liegenschaftsgeschäfte aller Art. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

3. Mai 1974.  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Dietikon**, in Dietikon (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1971, S. 1251). Ernst Schmid ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident des Vorstandes ist Ulrich Wullschläger, von Gränichen, in Dietikon. Der Präsident oder der Vizepräsident führt je mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

3. Mai 1974.  
**Genossenschaft Migros Zürich**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1973, S. 2090). Neu haben Kollektivprokura zu zweien René Häberling, von Ottenbach, in Bülach, Walter Neeser, von Schlossrued, in Widen b. Bremgarten, und Karl Schaetti, von und in Zürich.

3. Mai 1974. Metzgerei-Nebenprodukte.  
**Centravo-Genossenschaft**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1973, S. 2820). René Margot, von Ste-Croix, in Neuchâtel, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), führt neue Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor Rudolf Kessler wohnt nun in Worb BE. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Mathias Oberholzer, von Wald ZH, in Zollikon.

3. Mai 1974.  
**Fleckviehzuchtgenossenschaft Seen- und Umgebung**, in Winterthur 3 (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1970, S. 2943). Jakob Weilenmann und Hans Thöni aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Otto Bieri, von Langnau im Emmental, in Winterthur, nicht mehr Vizepräsident des Vorstandes, sondern nun Aktuar desselben. Neues Mitglied des Vorstandes und zugleich Präsident desselben: Gottlieb Schärer, von Hütten, in Winterthur. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

3. Mai 1974.  
**ASIG, Arbeiter-Siedlungs-Genossenschaft**, in Zürich 12 (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1973, S. 780). Hans Vogt, Vizepräsident des Vorstandes, ist auch Bürger von Zürich. Paul Stauber, Kassier des Vorstandes, ist Bürger von Zürich und Zetzwil (nicht wie eingetragen Zwtzwill).

3. Mai 1974.  
**Genossenschaft Zunfthaus zur Schneidern Zürich**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1973, S. 1628). Dr. Alphons Niesper ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Aktuar des Vorstandes ist Andreas Pfister, von und in Zürich; er führt Kollektivunterschrift je mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

3. Mai 1974.  
**Immobilien A.-G. Manessestrasse**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1971, S. 489). Erstellung, Verwaltung, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Statuten am 27. 11. 1973 geändert. VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 bis 6 Mitgliedern. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Iwan Kowner, von und in Zürich. Ferner neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Katharina Metz, von Zürich, in Zollikon, und Sonja van Uijert, von Zürich, in Naarden (Niederlande). Vera Kowner, Delegierte des VR, hat durch Verehelichung den Familiennamen Hotz und das Bürgerrecht von Zürich erhalten; sie wohnt nun in Erlenbach. Das Mitglied des VR Arina Gerster-Kowner (nicht wie eingetragen Dr. Arina Gerster-Kowner) führt infolge Scheidung wieder den Familiennamen Kowner und wohnt weiter in Zürich.

3. Mai 1974. Waren aller Art.  
**O. Brunner**, in Zürich (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1967, S. 2544). Import, Export und Vertretungen in Waren aller Art. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Mai 1974. Chemische Reinigungsmittel.  
**Peter Stierli**, in Wädenswil (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1973, S. 3290). Handel mit chemischen Reinigungsmitteln für die Milchwirtschaft. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Mai 1974. Fische, Fleisch usw.  
**Seleger Catering AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1972, S. 1885). Import von sowie inländischer Handel mit Fischen, Fischprodukten, Fleisch usw. Neue Adresse: Torgasse 8, in Zürich 1.

3. Mai 1974. Baumaschinen usw.  
**E. Frutiger & Co.**, in Winterthur, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1972, S. 74). Agentur für Baumaschinen, Fahrzeuge und Messgeräte. Die Prokura von Rudolf Zehnder ist erloschen.

3. Mai 1974.  
**Bank Leu AG (Banque Leu SA) (Banca Leu SA) (Bank Leu Ltd.)**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1974, S. 843). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Alfred E. Sarasin, von Basel, in Riehen, und Siegfried Keller, von Zürich und Wallisellen, in Wallisellen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzweiges: Walter Bitzer, von und in Affoltern am Albis. Der Prokurist Max Güller wohnt nun in Zürich.

3. Mai 1974.  
**Filiale Brunbrücke der Bank Leu AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1974, S. 872)  
**Filiale Heimplatz der Bank Leu AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1974, S. 872)  
**Filiale Limmatstrasse der Bank Leu AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1974, S. 872)  
**Filiale Lochergut der Bank Leu AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1974, S. 872)  
**Filiale Schwanden der Bank Leu AG**, in Zürich 12 (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1974, S. 872)  
**Bank Leu AG, Filiale Adliswil**, in Adliswil (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1974, S. 872)  
**Bank Leu AG, Filiale Bülach**, in Bülach (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1974, S. 872)  
**Bank Leu AG, Filiale Dietikon**, in Dietikon (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1974, S. 872)  
**Bank Leu AG, Filiale Dietlikon**, in Dietlikon (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1974, S. 872)  
**Bank Leu AG, Filiale Dübendorf**, in Dübendorf (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1974, S. 871)  
**Bank Leu AG, Filiale Richterswil**, in Richterswil (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1974, S. 871)  
**Bank Leu AG, Filiale Stäfa**, in Stäfa (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1974, S. 872)  
**Bank Leu AG, Filiale Uster**, in Uster (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1974, S. 872)  
**Bank Leu AG, Filiale Volketswil/Schwerzenbach**, in Volketswil (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1974, S. 872)  
**Bank Leu AG, Filiale Wallisellen**, in Wallisellen (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1974, S. 872)  
**Bank Leu AG, Filiale Winterthur**, in Winterthur (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1974, S. 872)

Zweigmiederlassungen der Aktiengesellschaft «Bank Leu AG», mit Hauptzitz in Zürich 1. Der Prokurist Max Güller wohnt nun in Zürich.

3. Mai 1974. Strassen- und Tiefbau.  
**Klaus Schönenberger**, in Pfäffikon, Hochstrasse 196, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Klaus Schönenberger, von Bütschwil, in Pfäffikon ZH. Strassen- und Tiefbau, Herstellung von Beton-Artikeln.

## Bern - Berne - Berna

### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

2. Mai 1974.

**Viehzuchtgenossenschaft Rütli b. Riggisberg**, in Rütli bei Riggisberg (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1971, S. 868). Der Sekretär Christian Burri ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Sekretär wurde gewählt: Fritz Ueltschi, von Oberwil i. S., in Rütli bei Riggisberg. Präsident, Kassier und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

2. Mai 1974.

**Käsergenossenschaft Eichmatt**, in Eichmatt, Gemeinde Riggisberg (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1965, S. 2958). Der Präsident Gottfried Messerli und der Sekretär Emil Rohrbach sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde Albert Brönnimann, von Zimmerwald, in Helgisried und zum neuen Sekretär Hans Frieden, von Seedorf, in Rütli bei Riggisberg, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

3. Mai 1974.

**Viehzuchtgenossenschaft Belpberg**, in Belpberg (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1967, S. 1465). Der Präsident Ernst Balsiger und der Vizepräsident Karl Tschirren sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde Fritz Ramser, von Bern, in Belpberg; zum neuen Vizepräsidenten Ernst Messerli, von und in Belpberg, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

3. Mai 1974.

**Milchverwertungsgenossenschaft Jaberg**, in Jaberg (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1964, S. 1507). Der Vizepräsident und Kassier Adolf Rubi und der Sekretär Ulrich Burri sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten und Kassier wurde Hans Aebhard, von Zuzwil, in Jaberg, und zur Sekretärin Kathrin Isenschmid, von Bümpliz, in Jaberg, gewählt. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

### Bureau Biel

3. mai 1974. Montres.

**E. Brandt & fils S.A.**, à Bienne, fabrication, achat et vente de montres ancre (FOSC du 30. 12. 1968, No 305, p. 2810). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Bienne par suite de transfert du siège de la société à Corgémont (FOSC du 24. 2. 1974, No 94, p. 1094).

3. mai 1974.

**Fabrique d'Horlogerie Dux SA**, à Bienne, fabrication de montres ancre, etc. (FOSC du 24. 2. 1971, No 45, p. 438). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Bienne par suite de transfert du siège de la société à Corgémont (FOSC du 24. 4. 1974, No 94, p. 1094).

3. Mai 1974.

**Bracher & Leuenberger, Architekturbüro**, bisher in Plagne, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1972, S. 3248). Der Sitz wurde nach Biel verlegt. Gesellschafter sind: Herbert Bracher, von Wynigen, in Plagne, und Fritz Leuenberger, von Rohrbachgraben, in Grenchen SO. Die Gesellschaft hat am 1. Oktober 1972 begonnen. Betrieb eines Architekturbüros. Reichenbergerstrasse 2.

### Bureau Burgdorf

3. Mai 1974.

**Tonwaren- und Porzellanfabrik Rössler A.G.**, in Ersigen (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1974, S. 1162). Die Prokuristen, nämlich Erwin Röthlisberger, Hans Zürcher, Hans Haueter, Ernst Wildt und Fritz Dick, zeichnen nun auch unter sich kollektiv zu zweien.

### Bureau de Delémont

3. mai 1974. Boulangerie, alimentation.

**Marc Beuchat-Amstutz**, à Soulece. Le chef de la maison est Marc Beuchat, de et à Soulece. Exploitation d'une boulangerie et d'un commerce d'alimentation.

3. mai 1974. Pierres d'horlogerie.

**Raymond Grélat**, à Movelier, grandissage de pierres d'horlogerie (FOSC du 21. 6. 1962, No 142, p. 1823). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

### Bureau Frutigen

1. Mai 1974.

**Ski- und Sessellift Hahnenmoos AG**, in Adelboden (SHAB Nr. 192 vom 17. 8. 1972, S. 2178). In der Generalversammlung vom 30. April 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 1.100 000 auf Fr. 2.600 000 erhöht, durch Ausgabe von 1500 neuen Aktienaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 2.600 000, eingeteilt in 2600 Aktienaktien zu Fr. 1000. Die Aktien sind voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus 11 bis 13 Mitgliedern. Karl Geiger sen. ist durch Tod ausgeschieden. An seiner Stelle wurde gewählt: Karl Geiger jun., von Füllinsdorf, in Adelboden. Es wurde ferner gewählt: Rudolf Plattner, von Füllinsdorf, in Rheinfelden AG, beide ohne Unterschrift. Der bisherige Sekretär/Kassier Christian Rieder, von Lenk, in Adelboden wurde in den Verwaltungsrat gewählt. Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

### Bureau de Moutier

3. mai 1974.

**Caisse de crédit mutuel des Genevez**, aux Genevez, société coopérative (FOSC du 1. 3. 1967, No 50, p. 745). Selon décision de l'assemblée générale du 16 février 1974, les statuts ont été modifiés sur les points suivants: La nouvelle raison sociale est **Caisse Raiffaisen des Genevez**. Le but: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. En ce qui concerne les versements supplémentaires, les associés sont tenus d'effectuer solidement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Le conseil d'administration est formé de 3 membres au moins. Signature collective à deux a été conférée à André Froidevaux, du Bémont, aux Genevez, gérant. Michel Boillat, de La Chaux-de-Breuleux, aux Genevez a été nommé secrétaire en remplacement de Antoine Voirel dont les pouvoirs sont radiés. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.

### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

3. mai 1974. Immeubles.

**Les Fils de Gustave Voisard**, aux Pommerats, fabrication et commerce de boîtes de montres argent, métal et acier, tous genres, société en nom collectif (FOSC du 10. 2. 1956, No 34, p. 390). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Achat, gérance et vente d'immeubles.

3. Mai 1974.

**Caisse de crédit mutuel de Montfaucon**, à Montfaucon, société coopérative (FOSC du 2. 6. 1965, N° 126, p. 1736). Nouveaux statuts du 22 février 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Montfaucon**. But: Opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires connexes, dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population et de servir la communauté. Les sociétaires répondent solidairement et de façon illimitée, mais à titre subsidiaire, des engagements de la société; ils peuvent être tenus d'effectuer des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de leur part sociale de Fr. 200. Membres du comité exécutif la signature Paul Walker, de Selzach; à Montfaucon, est le nouveau président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du gérant Marc Miserez, de Lajoux, à Montfaucon. Les pouvoirs de Laurent Farine, ancien président, et de Justin Véya, ancien vice-président, sont éteints.

Schwyz — Schwytz — Svitto

3. Mai 1974. Textilien usw.

**Textylon AG**, in Schwyz, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere Textilien usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1970, S. 1298). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. April 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

3. Mai 1974. Hotels, Lebensmittel.

**Othmar Rickenbacher-Nidöst**, in Gersau, Betrieb eines Hotels und Restaurants (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1971, S. 1752). Ergänzung der Geschäftsnatur: Saucenfabrikation und Handel mit Lebensmitteln.

Nidwalden — Unterwald-l.-bas — Unterwalden baso

3. Mai 1974. Antennenanlagen, elektronische Geräte.

**Gehring AG**, in Stansstad, Reparatur-Service von Radio- und Televisionsgeräten, Verkauf von Radio- und Televisionsgeräten usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1970, S. 626). An der Generalversammlung vom 26. April 1974 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Stans. Neuer Zweck: Bau von Antennenanlagen, insbesondere Kabelfernsehanlagen für Gemeinden und Regionen. Verkauf und Fabrikation von elektronischen Geräten sowie Fabrikation und Verkauf von branchenverwandten Artikeln. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Die Verwaltungsratsmitglieder Alfred Gehring, Präsident, und Rösli Gehring-Gründer, wohnen nun in Ennetbürgen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Marianne Müller-Fischer, von Schwarzenberg LU, in Buochs, und Alois Gasser, von Lungern OW, in Dallenwil. Domizil: Stansstadstrasse 104.

3. Mai 1974.

**Immobilien- und Grundstücksberatungs AG**, in Hergiswil, Beratungen und Vermittlung weltweit, vor allem im Grundstücks- und Immobilien-Sektor usw. (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1974, S. 1063). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Peter W. Mangold, von Böcken BL, in Pully-La Roissaz VD. Hans J. Siegwart ist jetzt Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher einzeln.

3. Mai 1974. Heizungen, Klimaanlage.

**Meissner & Sigrist AG**, in Stans, Erstellung und Projektierung von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1973, S. 242). An der Generalversammlung vom 9. April 1974 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **Kurt Sigrist AG**. Hans-Jürgen Meissner, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Sigrist, Präsident, zeichnet nun einzeln für das Gesamtunternehmen. Neues Domizil: Bühlstrasse 17. Öffentliche Urkunde über die Statutenänderung vom 9. April 1974; Protokolle der Generalversammlung vom 9. April 1974 und der Verwaltungsratsitzung vom 23. April 1974. Neue, beglaubigte Statuten.

3. Mai 1974. Kolonialwaren.

**Friedrich Zemp-Studer**, in Stans, Handel mit Kolonialwaren, Gemüsen und Früchten (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1963, S. 3384). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Glarus — Glaris — Glarona

2. Mai 1974. Kapitalanlagen usw.

**Ertel AG**, in Glarus, mit Statuten vom 2. Mai 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kapitalanlage und Verwaltung von Vermögenswerten; Tätigkeit von Handelstransaktionen und kommerziellen Finanzgeschäften aller Art; Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräußerung von Immobilien auf eigene oder fremde Rechnung; Ausübung von Treuhandfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Melchior Vogler, von Vilters SG, in Wangs, Gemeinde Vilters SG. Domizil: c/o Fidusa A.G., Hauptstrasse 41.

Zug — Zoug — Zugo

Berichtigung.

**Finabag Finanz- und Beteiligungs AG**, in Zug, publiziert im SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1974, S. 873). Das Domizil der Gesellschaft bleibt immer noch an der Alpenstrasse 14 (c/o Dr. Antonio Planzer).

2. Mai 1974. Planung von industriellen Anlagen.

**Recount AG (Recount SA) (Recount Ltd.)**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. April 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Das Engineering, insbesondere die Planung von industriellen Anlagen aller Art mit Einschluss aller betrieblichen und maschinellen Einrichtungen, der Erwerb und der Verkauf solcher Anlagen im In- und Ausland sowie die Vermittlung solcher Aufträge und Geschäfte. Zweck der Gesellschaft ist ferner der Erwerb, der Verkauf und die Verwaltung von Beteiligungen in in- und ausländischen Unternehmen sowie der Erwerb, die Veräußerung und die Verwertung von damit im Zusammenhang stehenden Patenten und andern immateriellen Gütern im In- und Ausland. Im Hauptzweck begriffen ist auch der Abschluss von Lizenzverträgen und deren Überwachung. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans Hartmann, von und in Basel, als Präsident; Dr. Walter Süssli, von Wetztingen, in Zug, als Vizepräsident; Doris Möckli, von Basadingen, in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Expert Treuhand AG).

3. Mai 1974. Elektrische Artikel.

**Peerless GmbH Zug**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. November 1973 und 25. April 1974 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Handel mit sowie die Fabrikation von verschiedenen Waren, insbesondere von elektrischen und elektronischen Artikeln; ferner die Finan-

zierung solcher und ähnlicher Geschäfte. Die Gesellschaft kann auch Beteiligungen erwerben. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000, Gesellschafter sind Peerless Fabrikkerne A/S, Kopenhagen, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000 und Per Staal, Dräger/Dänemark, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Als Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Per Staal, dänischer Staatsangehöriger, in Dräger (Dänemark); Jørgen Gorrissen, dänischer Staatsangehöriger, in Kopenhagen (Dänemark); Dr. Hans Peter Berz, von Meilen und Wetztingen, in Meilen. Domizil: Baarerstrasse 59 (c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug).

3. Mai 1974.

**Société d'investissement et développement immobilière SA**, in Zug, Durchführung, Vermittlung von Vermögensanlagen usw. (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1973, S. 2477). Neues Domizil: Grabenstrasse 36 (c/o Marco Chiesa).

3. Mai 1974. Rohrleitungsbau.

**Inter-Montubi Engineering and Working SA**, in Zug, Untersuchungen und Beratung auf technischem Gebiet usw. (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1972, S. 2204). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Dezember 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Pipeline Engineering and Equipment Services AG**. Der Zweck der Gesellschaft wurde wie folgt geändert: Untersuchungen und Beratung auf technischem Gebiet sowie Erbringung von Dienstleistungen auch als Generalunternehmer, insbesondere für die Erstellung von internationalen Rohrleitungen und den dazugehörigen Anlagen. Die Gesellschaft kann ferner alle finanziellen und kommerziellen Transaktionen durchführen, welche mit dem vorgenannten Hauptzweck in Verbindung stehen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und kann Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern.

3. Mai 1974. Beteiligungen.

**Dirigent S.A.**, in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, im besonderen an Immobiliengesellschaften usw. (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1970, S. 2254). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. Februar 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Dirigent S.A. in Liquidation** durch die Liquidatoren «Fidrevisa S.A., Società di Revisione e Controllo», in Lugano, und «Société Anonyme Fiduciaire Suisses», in Lausanne, durchgeführt. Giangiorgio Spiess, Präsident; Jean Jacques Delacretaz, Alfredo Palagi, Jean Broillet und Dr. Mario Ferrari sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidnam A.G.).

3. Mai 1974.

**Genossenschaft Eigenheim**, in Cham, Erwerb von Grundstücken in der Region Zug usw. (SHAB Nr. 205 vom 1. 9. 1972, S. 2307). Max Bürgin, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten der Verwaltung wurde gewählt: Peter Schilliger, bisher Mitglied und Sekretär. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in die Verwaltung und zugleich als Sekretärin mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Heidi Wismer geborene Held, von Honau LU, in Zug. Helmut F. Groner wohnt nun in Allenswil.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

3. Mai 1974.

**Joseph Cotting & Fils terrassement et génie civil**, à Marly-le-Grand, société en nom collectif (FOSC du 29. 1. 1973, N° 23, p. 277). La société a transféré, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1974, son siège social à Senèdes.

3. Mai 1974.

**SEFEGE, Société Anonyme d'Etudes Foncières, d'Expertises et de Gestion d'Entreprises**, à Fribourg (FOSC du 7. 2. 1972, N° 31, p. 325). Nouvelle adresse: 56, Grand'Rue, dans ses propres locaux.

3. Mai 1974.

**Marcel Kolly**, à Marly-le-Grand, Installation de chauffages centraux (FOSC du 9. 7. 1965, N° 157, p. 2159). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

3. Mai 1974.

**S.I. Marines S.A.**, à Fribourg (FOSC du 14. 11. 1973, N° 267, p. 3044). L'administrateur Hansjürgen Liebrecht devient administrateur-délégué et continue à signer individuellement. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Bernard Borel, de Neuchâtel, à Jouxten, président; et Urs Borner qui n'est plus directeur.

3. Mai 1974.

**Lebré Finance S.A.**, à Fribourg, Opérations financières, commerciales ou immobilières (FOSC du 19. 6. 1972, N° 141, p. 1597). Hansjürgen Liebrecht inscrit comme président et administrateur a été nommé administrateur-délégué et continue à signer individuellement. A été nommé président et administrateur: Bernard Borel, de Neuchâtel, à Jouxten. Il signe collectivement à deux avec un administrateur.

Bureau Murten (Bezirk See)

1. Mai 1974. Bäckerei.

**Gertrud Bula**, in Galmiz, Bäckerei, Spezereien (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1937, S. 2338). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

3. Mai 1974. Hotel.

**Willy Schlup**, in Kerzers, Betrieb des Hotel Jura (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1966). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Greuchen-Bettlach

**Genossenschaft Konzert- und Theater-Saal Greuchen**, in Greuchen (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, S. 78). Andreas Hafner ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift wird gelöscht. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Sekretärin gewählt: Alice Schild-Högger, von und in Greuchen. Sie führt Kollektivunterschrift mit der Präsidentin oder dem Vizepräsidenten.

Bureau Stadt Solothurn

3. Mai 1974. Restaurant.

**Christian Wyss**, in Solothurn, Inhaber: Christian Wyss, von Wilderswil BE, in Solothurn. Wirtschaftsbetrieb: Restaurant «Schlachthaus». Ritterquai 3.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

26. April 1974. Betrieb von Hotel-Passagierschiffen usw.

**Baros AG**, in Basel, St.-Jakobs-Strasse 40, neue Aktiengesellschaft Datum der Statuten: 26. April 1974. Zweck: Betrieb von Hotel-Passagierschiffen, Tank- und Frachtschiffahrt sowie Handel mit und Vermietung von Schiffen. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern, Vertretungen und Agenturen übernehmen und sich an andern Unternehmen beteiligen, die den gleichen Zweck verfolgen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Willem

Bastiaan de Zeeuw, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel, Präsident und zugleich Direktor, mit Einzelunterschrift; Heinrich Prillmann, von und in Basel, und Karl Heinz Tamschick, von und in Seltsberg, beide mit Unterschrift zu zweien.

30. April 1974. Beteiligungen.

**Testeva AG**, in Basel, Totentanz 5 (bei Dr. Angelo Bianchi), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 23. und 29. April 1974. Zweck: Beteiligung an ähnlichen Gesellschaften und Unternehmungen im In- und Ausland. Bereitstellung von know-how, technische Beratung für die Anwendung moderner Technologien in der Behandlung und Verarbeitung von Metallen; technische Beratung für den Ausbau von Projekten und Realisierung von Industrieanlagen in jeder Warengattung. Die Gesellschaft kann Industrieanlagen und Rohstoffe in jeder Warengattung kaufen und verkaufen; dies auch mittels Vertretungen oder Vermittlungen. Sie kann selbst oder durch Vermittlung von Dritten, finanzielle, kommerzielle Mobilien- und Immobilien-Geschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Sandro Beretta-Piccoli, von und in Lugano, mit Einzelunterschrift.

2. Mai 1974.

**HCP Planen und Beraten für das Gesundheitswesen AG**, in Basel (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1973, S. 2918). Prokura zu zweien neu: Günter Ganzke, von und in Basel.

2. Mai 1974. Schreiner- und Montagearbeiten.

**Franz Fauser**, in Basel, Lehenmattstrasse 342, neue Einzelfirma Inhaber: Franz Fauser, von Arbon, in Basel. Schreiner- und Montagearbeiten. Verkauf und Montage von Normköhlen und Normschranken.

2. Mai 1974.

**R. Sutter Aushub**, in Basel (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1973, S. 541). Rudolf Sutter, Inhaber, wohnt nun in Füllinsdorf.

2. Mai 1974.

**Triton Rheinschiffahrt AG Basel**, in Basel (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1974, S. 399). Neues Domizil: Sperrstrasse 5.

2. Mai 1974. Personenschiffahrt usw.

**Scylla Tours AG**, in Basel, Personenschiffahrt usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1974, S. 399). Neues Domizil: Sperrstrasse 5.

2. Mai 1974. Frachtschiffahrt usw.

**Zille AG**, in Basel, Frachtschiffahrt usw. (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1973, S. 2384). Neues Domizil: Sperrstrasse 5.

2. Mai 1974. Frachtschiffahrt usw.

**Zita Riverlines AG**, in Basel, Frachtschiffahrt usw. (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1973, S. 2971). Neues Domizil: Sperrstrasse 5.

2. Mai 1974. Krane usw.

**Anemo AG**, in Basel, Krane usw. (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1973, S. 2797). Neues Domizil: Sperrstrasse 5.

2. Mai 1974. Frachtschiffahrt usw.

**Haran AG**, in Basel, Frachtschiffahrt usw. (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1973, S. 2384). Neues Domizil: Sperrstrasse 5.

2. Mai 1974. Finanzgeschäfte usw.

**Balmac AG**, in Basel, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1973, S. 2460). Neues Domizil: Sperrstrasse 5.

2. Mai 1974.

**Treuhand für das Baugewerbe AG**, in Basel (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1973, S. 3173). Prokura zu zweien neu: Reynold Pillonel, von Montagny-les-Monts, in Riehen.

2. Mai 1974. Betrieb von Luftfahrzeugen usw.

**Speed Air AG**, in Basel, Betrieb von Luftfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1970, S. 2862). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Oberentfelden verlegt (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1974, S. 1064). Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

2. Mai 1974.

**Basler Kantonalbank**, in Basel, Staatsanstalt (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1974, S. 123). Rudolf Aeschbacher, Direktor, ist auch Bürger von Basel. Es wohnen nun: Dr. Jakob Gabathuler, stellvertretender Direktor, in Pfeffingen; Karl Zahn, Prokurist, in Riehen; Hans Riniker, Prokurist, in Reinach BL, und Franz Lagler, Prokurist, in Riehen.

2. Mai 1974. Vertretungen aller Art.

**Hans Lang**, in Basel, Forschung auf dem Gebiet der Arbeits-hygiene usw. (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1973, S. 1509). Neue Geschäftsnatur: Vertretungen aller Art. Einzelprokura neu: Werner A. Franz, von Basel, in Allschwil.

2. Mai 1974. Buchdruckerei, Verlag.

**Bauer-Brandenberger Sohn**, in Basel, Buchdruckerei und Verlag (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1971, S. 2969). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma «Bauer-Brandenberger Sohn, Inhaber Peter Bauer-Vollgärtner», in Basel, übergegangen.

2. Mai 1974. Buch- und Offsetdruck.

**Bauer-Brandenberger Sohn, Inhaber Peter Bauer-Vollgärtner**, in Basel, Friedensgasse 21/23, neue Einzelfirma. Inhaber: Peter Bauer, von und in Basel. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Gisela Bauer, von und in Basel. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Bauer-Brandenberger Sohn», in Basel. Buch- und Offsetdruck.

2. Mai 1974. Malerei.

**Schäublin & Mohr**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Maleratelier (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1969, S. 2335). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

2. Mai 1974. Immobilien.

**Cambonom AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1974, S. 123). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

**Goldwaage AG**, in Basel, Schmuckgegenstände usw. (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1966, S. 1173). Statutenänderung: 5. April 1974. Zweck nun: Handel mit Bilderleuten, insbesondere mit Echgold-Leuten. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Enrico Strenger, Präsident, und Erika Nannette Meyer. Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Rolf Gasser, von Belp, in Riehen.

2. Mai 1974. Kleidungsstücke usw.

**Indress AG**, in Basel, Kleidungsstücke usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1974, S. 557). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Carlo Badiali, infolge Demission. Prokura erloschen. Hans Hadorn, bisher Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun nur noch als Verwaltungsratspräsident einzeln. Verwaltungsratsdelegierter mit Einzelunterschrift neu: Helmut Hofmann, von Unterkulm, in Basel. Prokura Rainer Friedrich Voss erloschen. Prokura zu zweien neu: Helga Krist, deutsche Staatsangehörige, in Weil am Rhein (D).

2. Mai 1974. Verwaltung von Finanzbeteiligungen.

**Madeluci SA**, in Basel, Verwaltung von Finanzbeteiligungen (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1974, S. 399). Statutenänderung: 30. April 1974. Publizierte Tatsachen werden nicht berührt.

2. Mai 1974.

**Gencom Trade and Finance GmbH**, in Basel (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1973, S. 3095). Statutenänderung: 10. April 1974. Alexander K. Haussmann, dessen Unterschrift als Geschäftsführer erloschen ist, und Brigitte Herren sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von insgesamt Fr. 50 000 sind an den neuen Gesellschafter und zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift Armin Spörri, von Embrach, in Volketswil, übergegangen. Das Stammkapital besteht nun aus einer einzigen Stammeinlage.



2. Mai 1974.

**Intercomand André Voltz**, in Basel (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1972, S. 1200). Die Einzelfirma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Intercomand AG», in Basel, erloschen.

2. Mai 1974.

**Intercomand AG (Intercomand SA) (Intercomand Ltd)**, in Basel, Reinacherstrasse 106, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 26. April 1974. Zweck: Durchführung von Strassentransporten, insbesondere von der Schweiz nach dem Vereinigten Königreich und Irland und umgekehrt. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auf verwandte Branchen ausdehnen, Liegenschaften oder Rechte an solchen erwerben, veräussern und verwalten und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Uebnahme: Aktiven von Fr. 118.452,49 und Passiven von Fr. 74.140 der erloschenen Einzelfirma «Intercomand André Voltz», in Basel, gemäss Vertrag vom 26. April 1974 und Bilanz per 1. Juli 1973. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 117.711,09 erhalten zwei Gründer 25 Aktien zu Fr. 1000, ein Gründer überdies eine Gutschrift von Fr. 92.711,09. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Jürg Schnegelsberg, von und in Riehen, Präsident; André Voltz, von Zürich, in Basel, und Kenneth Storey, britischer Staatsangehöriger, in Aekworth (GB), alle mit Unterschrift zu zweien.

2. Mai 1974. Baustoffe usw.

**Carlo Bernasconi, Maxit-AG (Carlo Bernasconi, Maxit-SA)**, in Basel, Laufenstrasse 42, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 30. April 1974. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Baustoffen, insbesondere Trockenmörteln nach dem «Maxit-Verfahren» und von Baumaschinen, sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen in- und ausländischen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 500.000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Uebnahme: Gardinen, Büro- und Lagereinrichtungen sowie Kraftfahrzeuge gemäss Vertrag vom 30. April 1974 im Werte und zum Preise von Fr. 62.298. Dafür erhält ein Gründer 62 Aktien zu Fr. 1000 sowie eine Gutschrift von Fr. 298. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Paul Mathis, deutscher Staatsangehöriger, in Meringden (Baden-Württemberg, D), Präsident; Carlo Bernasconi, von Magliaso und Bern, in Bern, Vizepräsident; Angelo Brunoni, von Intragna, in Massagno, und Peter Meier, von Gebenstorf, in Laufen BE, alle mit Unterschrift zu zweien.

## Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

26. April 1974. Spenglerei.

**Paul Klaus**, in Liestal, Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1951, S. 1667). Diese Einzelfirma wird infolge Übergangs der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1973 an die «Klaus AG», in Liestal, gelöst.

26. April 1974. Spenglerei.

**Klaus AG**, in Liestal, Kasernenstrasse 56, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 24. April 1974. Zweck: Betrieb einer Spenglerei und die Ausführung von sanitären Anlagen sowie den Handel mit sanitären Apparaten. Aktienkapital: Fr. 400.000, voll liberriert, 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebnahme: Aktiven (inkl. Liegenschaften im Grundbuch Liestal Parz. 2475) von Fr. 1.046.806,91 und Passiven von Fr. 613.555,55 der bisherigen Einzelfirma «Paul Klaus», in Liestal, gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. April 1974 und Uebnahmebilanz per 31. Dezember 1973. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 433.251,36 werden Fr. 310.000 auf das Aktienkapital angerechnet. Der Sacheinleger erhält noch eine Gutschrift von Fr. 123.251,36 auf Konto-Korrent. Die restlichen 90 Aktien zu Fr. 1000 werden durch Verrechnung mit unter den Passiven der Uebnahmebilanz enthaltenen Darlehensforderungen liberriert. Die von der Einzelfirma «Paul Klaus» seit dem 1. Januar 1974 getätigten Geschäfte gelten als für Rechnung der neuen Aktiengesellschaft eingegangen. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Paul Klaus-Rickli, von Wangen an der Aare, in Liestal, als Präsident mit Einzelunterschrift; Paul Klaus-Gschwind, von Wangen an der Aare, in Liestal, und Theodor Klaus-Brehm, von Wangen an der Aare, in Frekendorf, letztere beiden als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Mai 1974. Blumen.

**Max Roth**, in Allschwil, Handel mit Blumen, Pflanzenservice usw. (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1968, S. 2015). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Mai 1974. Transporte.

**Emil Grüneisen**, in Binningen, Warentransporte mit Lastwagen und alle damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1954, S. 1221). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Mai 1974. Restaurant.

**André Clot**, in Schweizerhalle, Gemeinde Muttlenz, Gasthof und Restaurant «Solbad» (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1961, S. 2412). Der Bezirksgerichtspräsident Arlesheim hat durch Urteil vom 2. April 1974 über den Firmenhaber den Konkurs eröffnet.

3. Mai 1974. Bauten.

**Hans Hasler**, in Thürnen, Baugeschäft (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1961, S. 3165). Diese Einzelfirma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

3. Mai 1974. Technische Spielwaren.

**Buko Buholzer & Koch**, in Allschwil, Handel mit technischen Spielwaren (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1973, S. 3020). Diese Kollektivgesellschaft ist seit dem 30. April 1974 aufgelöst. Nachdem der Geschäftsbetrieb nie aufgenommen wurde, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

3. Mai 1974. Immobilien.

**Terimo AG**, in Allschwil, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Terrains und Liegenschaften aller Art usw. (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1959, S. 593). Aus dem Verwaltungsrat ist Arnold Gürtler-Verdenberg, Präsident, infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist nun das bisherige Mitglied Marcus A. Gürtler. Er führt nun Einzelunterschrift. Neu wurde Christoph Gürtler, von Basel und Allschwil, in Basel, in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Das Verwaltungsratsmitglied Alfred Treu-Koch zeichnet nun ebenfalls einzeln. Neues Geschäftsdomicil: Obereckweg 2, bei Marcus A. Gürtler.

3. Mai 1974.

**Indaffi Holding AG**, in Arlesheim, dauernde Beteiligung an Unternehmen der Metallindustrie sowie an sonstigen Handels- und Industrieunternehmen usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1967, S. 4126). Aus dem Verwaltungsrat ist Michael May zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde nun als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien Margrit Bieri, von Schangnau BE, in Arlesheim, gewählt.

3. Mai 1974.

**Spolair-Engineering Systems A.G.**, bisher in Zug (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1970, S. 768). Statutenänderung: 19. April 1974. Sitz nun: Binningen, Schafmattweg 55 (c/o BFO Treuhänder AG). Zweck: Forschung und Entwicklung der Verfahrenstechnik auf dem Gebiet der Lüftung; Verwertung von Patenten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Firmen beteiligen und auch Grundeigentum erwerben. Ursprüngliche Statuten: 14. März 1970. Aktienkapital: Fr. 50.000, liberriert mit Fr. 20.000, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, andernfalls durch Publikation

im SHAB, das Publikationsorgan ist. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Das einzige Mitglied Dr. Antonio Planzer ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues einziges Verwaltungsratsmitglied wurde Adolf K. Fuchs, von Basel, in Binningen, gewählt; er führt Einzelunterschrift.

3. Mai 1974. Spenglerei usw.

**Gehr. Vollmer AG**, Zweigniederlassung in Binningen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Gehr. Vollmer AG», mit Sitz in Basel, welche den Betrieb einer Spenglerei- und Blechbearbeitungswerkstätte sowie eines Sanitär- und Installationsgeschäftes und die Beteiligung an andern Unternehmen bezweckt und am 28. April 1967 im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1972, S. 1028), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 26. April 1974 in Binningen eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese zeichnen mit Einzelunterschrift Gustav Vollmer, Präsident, und Eugen Vollmer, Mitglied des Verwaltungsrates, beide von und in Basel, sowie zu zweien die Prokuristen Gustav Vollmer, von Basel, in Riehen, und Markus Rahmen, von und in Basel, Geschäftsdomicil: Dorenbachstrasse 71 (eigene Räumlichkeiten).

3. Mai 1974. Bauwerkzeug.

**Stöcklin AG**, in Ettingen, Fabrikation und Verkauf von Bauwerkzeugen usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1971, S. 272). Die Prokura von Peter Mühlemann ist erloschen.

3. Mai 1974. Maschinen usw.

**Reforma AG**, in Muttlenz, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Apparaten und Einrichtungen für Bäckereien sowie Gast- und Lebensmittelgewerbe usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1974, S. 1122). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Alfred Boerlin, Präsident, infolge Demission. Unterschrift erloschen.

3. Mai 1974.

**Beratende Ingenieure Scherler, Aktiengesellschaft für Installationsplanung**, Zweigniederlassung in Lausen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Beratende Ingenieure Scherler, Aktiengesellschaft für Installationsplanung», mit Sitz in Bern, die die Projektierung von Anlagen der Elektro-, Heizungs-, Sanitär- und Lüftungsbranche sowie den Betrieb eines technischen Büros und die Ausarbeitung von Gutachten und Expertisen bezweckt, und am 9. November 1972 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1972, S. 2989), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 6. April 1973 in Lausen eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift Paul Kamby, von Zürich, in Trubschachen, Verwaltungsratspräsident, und Hermann Kamby, von Zürich, in Trubschachen, Verwaltungsratsdelegierter. Mit Kollektivunterschrift zu zweien zeichnen Robert Felder, von Luzern und Ruswil, in Muri bei Bern, Verwaltungsratsmitglied und Direktor; Franz Kurath, von Flums, in Bern, stellvertretender Direktor, und Kurt Seewer, von Gsteig bei Gstaad, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Prokurist. Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis Lausen, führen Hans Ulrich Tanner, von Eriswil, in Bottmingen, stellvertretender Direktor; Otto Kresta, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Füllinsdorf, Prokurist, und Rolf Antognini, von San Nazzaro, in Basel, Prokurist. Domicil: Brühlstrasse 43.

3. Mai 1974.

**Gelpa Bau AG**, in Pratteln, Handel mit Baumaterialien, Ankauf und Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten usw., in Auflösung (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1974, S. 243). Nachdem die kantonale Steuerverwaltung nun zugestimmt hat, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

3. Mai 1974.

**Georg Tschudy's Erben, Weinkellerei, Aktiengesellschaft**, in Sisach, Weinhandlung (SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1972, S. 3084). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. April 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Weinkellerei Tschudy AG**. Neuer Zweck: Betrieb von Weinkellereien und einer Spirituosen-Brennerei und Handel mit alkoholischen und alkoholischen Getränken. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen in irgendwelcher Form beteiligen. Die Gesellschaft kann Immobilien für den eigenen Bedarf oder für andere Zwecke erwerben. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

2. Mai 1974.

**AGAP A.-G. für Apparate- & Maschinenvertrieb**, bisher in Zürich, Betrieb von Handelsgeschäften in Apparaten und Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1948, S. 2264). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. März 1974 hat die ursprünglichen Statuten vom 31. März 1942 geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Stein am Rhein verlegt. Die Firma lautet nun: **Bernina Agap AG**. Zweck neu: Der Bau von und der Handel mit Gewerbenämaschinen sowie Apparaten aller Art. Die Gesellschaft kann alle im Geschäftsbereich einer Maschinenfabrik liegenden Geschäfte tätigen sowie sich an ähnlichen oder gleichen Unternehmen beteiligen, ferner Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 80.000, eingeteilt in 80 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 4 Mitglieder. Ihm gehören an mit Einzelunterschrift: Fritz Gegauf, von und in Steckborn, als Präsident. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien: Odette Ueltschi, von Erlenchbach im Simmental BE, und Oberwil BE, in Steckborn, und Willi Hirt, von Kleinandelfingen, in Uttwil TG. Zu Geschäftsführern mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Werner Ganter, von Flums SG und Zürich, in Steckborn, und Richard H. Uhler, von Uttwil TG, in Steckborn. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Willy Kuhn, von Lindau ZH, in Mammern, und Alex Wäckerlin, von Siblingen, in Steckborn. Geschäftsadresse: Schanz 562.

## Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

23. April 1974. Schreinerei.

**Walter Furer**, in Bühler, Schreinerei, Möbel, Innenausbau, Glaseri, Bodenbeläge (SHAB Nr. 83 vom 13. 4. 1959, S. 1039). Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Aktiengesellschaft «Walter Furer AG», in Bühler, übernommen.

23. April 1974.

**Walter Furer AG**, in Bühler. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. April 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Schreinerei, Erwerb von Liegenschaften und Beteiligung an andern Unternehmen. Grundkapital: Fr. 500.000, eingeteilt in 500 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Walter Furer» in Bühler, gemäss Bilanz per 1. Januar 1974 und Sacheinlagevertrag vom 10. April 1974, wonach die Aktiven (Kassa, Postcheck, Banken, Kundenguthaben, angefangene Arbeiten, Materialvorräte, Immobilien, Mobilien usw.) Fr. 1.039.237,80 und die Passiven Fr. 289.367,90 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 749.869,90 ergibt und der Rest von Fr. 249.869,90 wird, auf Konto-Korrent gutgeschrieben. Für den Uebnahmepreis im gleichen Betrage werden 500 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Walter Furer, von St. Gallen, in Bühler, Domicil: Trogenerstrasse.

2. Mai 1974. Bauten.

**Alex Porta**, in Gais. Inhaber: Alex Porta, von Teufen AR, in Gais. Baugeschäft. Unteres Strahlholz 572, Post Bühler.

2. Mai 1974. Sauna, Blockhäuser usw.

**Knecht AG**, in Teufen, Handel mit und Fabrikation, Import und Export von Waren aller Art, insbesondere für Sauna, Blockhäuser, Schwimmbäder, Wasseraufbereitungsanlagen und Kunststoffe usw. (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1970, S. 2506). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1974, S. 1149) im Handelsregister von Herisau von Amtes wegen gelöscht.

3. Mai 1974. Gemüse.

**F. Oertli-Ehrbar**, in Heiden, Gemüsehandlung (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1961, S. 3487). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

3. Mai 1974. Früchte, Gemüse, Fische.

**Werner Schiess-Oertli**, in Heiden. Inhaber: Werner Schiess-Oertli, von Herisau, in Heiden. Einzelprokura wurde erteilt an Trudi Schiess-Oertli, von Herisau, in Heiden. Handel mit Früchten, Gemüse und Fischen. Werd 761.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallò

29. April 1974.

**Luftseilbahn Wangs-Pizol AG**, in Wangs, Gemeinde Vilters (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1971, S. 3082). An der Generalversammlung vom 27. April 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Bau und Betrieb einer Luftseilbahn von Wangs nach Furt und von Skiliften je nach Bedarf kombiniert mit Sesselfritten im Raume des Pizolgebietes. Die Gesellschaft kann Durchleitungsrechte erwerben, Liegenschaften kaufen und verkaufen, pachten und verpachten, Unterkunft- und Gaststätten errichten, kaufen und verkaufen und sich an andern Unternehmen beteiligen. Gleichzeitig wurde das Grundkapital von Fr. 1.300.000 auf Fr. 5.200.000 erhöht durch Ausgabe von 7800 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 500. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 5.200.000, eingeteilt in 10.400 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Das Verwaltungsratsmitglied Richard Vogler wohnt nun in Wangs, Gemeinde Vilters.

30. April 1974. Baugeschäft usw.

**Luterbach AG**, in Gams SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 30. April 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes, insbesondere die Ausführung von Tiefbau- und Strassenbauarbeiten. Sie kann Immobilien an- und verkaufen, überbauen und verwalten sowie vermieten und verpachten. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 200.000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Alfred Schoop, von Luchsingen GL und Dozwil TG, in Buchs SG, Präsident; Ulrich Luterbach, von Luzern, in Gams SG, Geschäftsführer, und Josef Lenherr, von und in Gams SG, alle mit Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Madrusen.

3. Mai 1974.

**Putz-Vlies AG**, in Sevelen S. Gewerterverarbeitung und Veredlung von Vliesstoffabfällen zu Putzmaterial usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1974, S. 1194). An der Generalversammlung vom 22. April 1974 wurde die Firmenbezeichnung geändert in **AG für Vlies-Produkte**. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

3. Mai 1974. Rohstoffe für die Kunststoffindustrie usw.

**Samaplast AG**, in St. Margrethen SG, Bearbeitung von und Handel mit Rohstoffen für die Kunststoffindustrie usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1974, S. 541). Albin Müller ist nicht mehr Delegierter, bleibt aber Verwaltungsratsmitglied, und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Trudi Reibke-Benz ist erloschen.

3. Mai 1974. Polnische Kohle.

**Impolco in Lq.**, in St. Gallen, Import polnischer Kohle, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1973, S. 827). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

3. Mai 1974.

**Immobilien AG. Altstätten**, bisher Altstätten SG (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1971, S. 127). Diese Firma wird zufolge Sitzverlegung nach Sulgen (SHAB Nr. 100 vom 1. Mai 1974, S. 1183) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

3. Mai 1974. Beteiligungen usw.

**Korema GmbH**, in St. Gallen, Beteiligung an Finanz-, Handels-, Mobilien-, Immobilien- und Industrieunternehmen usw. (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1971, S. 3065). Charley Rohner und Franz Gasser sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Stammeinlagen von je Fr. 10.000 sind an die neuen Gesellschafter Hans Huber, von Zürich, in St. Gallen, und Günther Merz, von Deutschland, in Zeppelheim (BRD) übergegangen. Das Stammkapital von Fr. 20.000 ist demnach eingeteilt in eine Stammeinlage von Fr. 10.000 des Hans Huber, und eine Stammeinlage von Fr. 10.000 des Günther Merz. Beide Gesellschafter sind zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Charley Rohner, Geschäftsführer, ist erloschen.

3. Mai 1974.

**Komfortklima GmbH**, in Weite, Gde. Wartau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Mai 1974 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Entwurf, Berechnung und Ausführung von Anlagen der Wärme-, Kälte- und Klimatechnik sowie Handel mit einschlägigen Materialien. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20.000, eingeteilt in zwei Stammeinlagen zu je Fr. 10.000, welche voll einbezahlt sind. Gesellschaftsamt: Rolf Ammann, von Herisau, in Weite, Gemeinde Wartau, mit einer Stammeinlage von Fr. 10.000, und Helmut Fischer, österreichischer Staatsangehöriger, in Sevelen SG, mit einer Stammeinlage von Fr. 10.000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die beiden Gesellschafter Rolf Ammann und Helmut Fischer. Geschäftsadresse: Haus Gufel.

3. Mai 1974.

**Darlehenskasse Kriessern**, in Kriessern. Gemeinde Oberriet. Genossenschaft (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1967, S. 413). An der Generalversammlung vom 2. März 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenkasse Kriessern**. Zweck ist: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist Johann Baumgartner, von Oberriet, in Kriessern, Gemeinde Oberriet.

3. Mai 1974. Almetalle, Allgus usw.

**Walter Solenthaler & Sohn**, in St. Gallen, Handel mit Almetallen, Allgus sowie Altsilber, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1972, S. 2568). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Ausscheidens des Gesellschafters Walter Solenthaler-Maier aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Walter Solenthaler-Murli, von Urnäsch, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun **Walter Solenthaler & Sohn, Inh. W. Solenthaler**. Die Prokura von Alice Solenthaler-Maier ist erloschen. Einzelprokura wird erteilt an Trudy Solenthaler-Murli, von Urnäsch, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald.

## 16. April 1974 Liegenschaften usw.

2. Mai 1974.  
**Braunvichzuchtgenossenschaft Schweizersholz**, in Schweizersholz (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1960, S. 2491). Ernst Lauchenauer, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Adolf Wartenweiler, bisher Aktuar, wurde zum Präsidenten

**Caisse de crédit mutuel de Chessel**, à Chessel, société coopérative (FOSC du 11.6.1963, p.1707). Nouveaux statuts du 15 mars 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Chessel**. But: opération d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires (art.871 CO): les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence quarante fois le montant de la part sociale. Administration: comité de direction composé de trois membres au moins. Signature collective à deux a été conférée à Hans Rios, de Staffelbach AG, à Chessel, gérant.

Bureau de Lausanne  
30 avril 1974.  
**Garage Athénée, R. Chevalley S.A.**, à L a u s a n n e. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 avril 1974. But: exploitation du Garage Athénée, à Lausanne; commerce de véhicules automobiles,



pièces détachées, outillage; carburants et huiles. Reprise de biens: mobilier, machines, outillage, pièces détachées et installations diverses, selon inventaire du 20 mars 1973, pour le prix de fr. 263 000, ainsi que le goodwill pour le prix de fr. 70 000. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres; René Chevalley, de Champauraz, à Ecublens VD, président; Marianne Chevalley, de Champauraz, à Ecublens VD, et Raymond Bettez, de Combremont-le-Petit, à Lausanne, lesquels signent individuellement. Adresse: rue Caroline 8.

30 avril 1974.

**Fiduciaire Borel et Cie S.A.**, à Lausanne (FOSC du 13. 9. 1973, p. 2524). Statuts modifiés le 29 avril 1974. Capital porté de fr. 200 000 à fr. 300 000, par l'émission de 200 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 300 000, divisé en 600 actions au porteur de fr. 500.

30 avril 1974. Isolations.

**Fluidisol S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 avril 1974. But: exécution, pose, entretien et commerce d'isolations dans le bâtiment et l'industrie. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Willy Jeanbourquin, du Noirmont, à Pully. Signature collective à deux est conférée à Bernard Auberson, de Gressy et Essertines-sur-Yverdon, à Lausanne, nommé directeur. Adresse: chemin de Fontenay 3 (chez Bernard Auberson).

1<sup>er</sup> mai 1974.

**Éditions Liorne S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 avril 1974. But: commerce d'édition et de librairie. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: un ou plusieurs membres, qui sont: Otto Ruttimann, de Neuchâtel et Steinhausen, à Binningen, président, et Arthur Meyer, de Bâle, à Oberwil, lesquels signent individuellement. Adresse: rue Bellefontaine 2 (chez Fiduciaire Experta S.A.).

1<sup>er</sup> mai 1974. Constructions.

**Catenacci S.A.**, à Prilly, maçonnerie (FOSC du 29. 8. 1972, p. 2279). Statuts modifiés le 1<sup>er</sup> mai 1974. Siège transféré à Lausanne. Nouvelle raison sociale: **Coordina Construction S.A.** La signature du directeur Lino Catenacci est radiée. Adresse: avenue de Bétussy 4.

1<sup>er</sup> mai 1974.

**Intertek, Traitement chimique des constructions S.A.**, précédemment à Vevey (FOSC du 13. 8. 1973, p. 2260). Transfert du siège à Crissier. But: application et vente d'enduits synthétiques et matériaux de construction. Les statuts originaires du 8 avril 1972 ont été modifiés en dernier lieu de 23 avril 1974. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Eric Villard, de Daillens, à Begnins. Adresse: chemin de Salette 22.

1<sup>er</sup> mai 1974. Articles ménagers.

**Pahud & Gonseth «Magic»**, à Lausanne, commerce d'articles ménagers, société en nom collectif (FOSC du 13. 2. 1969, p. 347). L'associé Marcel Gonseth s'est retiré de la société le 1<sup>er</sup> janvier 1974. La société est dissoute et radiée. L'associé Hubert Pahud, de Poliez-Pittet, à La Clauze-aux-Moines, commune de Savigny, reste chargé de l'actif et du passif de la société, dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Pahud «Magic»**. Nouvelle adresse: rue du Tunnel 3.

1<sup>er</sup> mai 1974. Matières premières.

**Etablissement Soficomex S.A.**, à Lausanne, importation et exportation de matières premières (FOSC du 18. 4. 1972, p. 975). La signature de l'administrateur Théo Haefeli-Meyer, décédé, est radiée.

1<sup>er</sup> mai 1974. Textiles.

**J.-P. Dentan**, précédemment à Chêne-Bougeries (FOSC du 9. 4. 1970, p. 782). La maison a transféré son siège à Jouxteins-Mézery. Le titulaire est Jean-Paul Dentan, de Lutry, actuellement à Jouxteins-Mézery. Commerce et représentation de textiles. Chemin des Vignettes.

1<sup>er</sup> mai 1974.

**Régie Immobilière Lausanne S.A.**, à Lausanne (FOSC du 28. 12. 1971, p. 3120). Le sous-directeur André Tripod, actuellement à Cheseaux-sur-Lausanne, est nommé directeur; il signe désormais individuellement, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. Laurent Guignard, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur et signe désormais individuellement, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. Le fondé de procuration Jean-Pierre Repetti est actuellement à Pully.

1<sup>er</sup> mai 1974.

**Société Générale d'Affichage, succursale de Lausanne, à Lausanne** (FOSC du 20. 12. 1973, p. 3366), avec siège principal à Genève. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Roland Desponds, de Lussery, à La Clauze-aux-Moines, commune de Savigny; sa signature est limitée à la succursale.

1<sup>er</sup> mai 1974. Café.

**Ida Romero**, à Lausanne, café à l'enseigne «Café du Lausanno-Signa» (FOSC du 1. 3. 1971, p. 480). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1<sup>er</sup> mai 1974. Locations d'avions de tourisme, participations.

**Locavia S.A.**, à Lausanne, mise à disposition d'un service de location d'avions de tourisme (FOSC du 24. 6. 1970, p. 1452). Date de la dissolution: 9 novembre 1973.

**Kempora Ltd.**, à Lausanne, société anonyme, prise de participations dans toute entreprise (FOSC du 3. 7. 1970, p. 1531). Date de la dissolution: 19 décembre 1973.

La liquidation étant terminée, ces deux raisons sont radiées.

1<sup>er</sup> mai 1974. Immeubles.

**La Maison artisanale S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières; location, de préférence à ses propres actionnaires, des appartements, locaux existant dans ses immeubles (FOSC du 25. 3. 1965, p. 942). Statuts modifiés le 26 avril 1974. Nouveau but: opérations immobilières. Les 50 actions nominatives de fr. 1000, formant l'entier du capital, sont converties en 50 actions au porteur de fr. 1000. Le capital de fr. 50 000, entièrement libéré, est divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000.

1<sup>er</sup> mai 1974. Gestion de patrimoines, etc.

**Compagnie Privée Elysee S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 avril 1974. But: gestion, administration, surveillance et mise en valeur de patrimoines, capitaux et fortunes. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres, qui sont: François Carrard, de Poliez-Pittet, à Cully, président; François-Joseph Camporé, d'Italie, à Lausanne, secrétaire, et Philippe Delarive, de Radelfingen, à Belmont-sur-Lausanne, lesquels signent individuellement. Adresse: Rue Charles-Monnard 1 (chez notaire François Delisle).

1<sup>er</sup> mai 1974. Parfumerie, etc.

**Jungo Charles**, à Lausanne. Titulaire: Charles Jungo, de Guin et Fribourg, à Lausanne. Commerce et représentation d'articles de parfumerie et de diverse nature. Parc de la Rouvraie 26 B.

1<sup>er</sup> mai 1974. Café-restaurant.

**René Viola**, à Renens. Titulaire: René Viola, du Chenit, à Renens. Café-restaurant à l'enseigne «Buffet de la Gare», Place de la Gare 6.

1<sup>er</sup> mai 1974. Vêtements féminins.

**Mme André Boré**, à Lausanne. Titulaire: Andrée Boré, de France, à Lausanne, épouse autorisée de Jean-Claude. Confection de vêtements féminins, au crochet. Avenue de Valmont 14.

1<sup>er</sup> mai 1974. Coopération technique.

**Soteco S. à r. l.**, à Lausanne, coopération technique (engineering) (FOSC du 23. 2. 1971, p. 430). Date de la dissolution: 30 avril 1974. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale **Soteco S. à r. l. en liquidation** par Henri Rosin (associé-gérant inscrit) nommé liquidateur; il continue à signer individuellement.

Bureau de Moudon

2 mai 1974.

**Seilerie du Batoir S.A.**, à Thierrens (FOSC du 9. 12. 1964, p. 3696). Le capital de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur, de fr. 1000, est actuellement entièrement libéré par compensation à due concurrence avec la créance des actionnaires contre la société.

Bureau de Nyon

2 mai 1974. Station-service, etc.

**Maintenance Prangins S.A.**, à Prangins, station-service, etc. (FOSC du 25. 4. 1972, p. 1044). Les administrateurs Bernard Planche et Eric Pierrehumbert ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Le fondé de procuration Frédy Rouge a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. La société est dès lors valablement engagée par la signature individuelle d'Eric Isaac, administrateur unique, jusqu'ici président avec signature collective à deux.

Bureau d'Orbe

30 avril 1974. Boucherie-charcuterie.

**B. Golay**, à Orbe. Boucherie-charcuterie (FOSC du 6. 11. 1973, N° 84, p. 2973). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

Bureau de Payerne

25 avril 1974. Combustibles.

**Jules Rapin S.A.**, à Payerne (FOSC du 12. 2. 1968, p. 307), combustibles, bois et matériaux de construction. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 avril 1974, la société a modifié ses statuts. Désormais, le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. La signature de Pierre Peytieu, directeur, est radiée. Robert Converset (inscrit comme fondé de procuration) a été nommé administrateur et directeur. En ces qualités, il continue à signer collectivement à deux avec les autres personnes autorisées. Jean-Pierre Martinet, de Vuitebois, à Pully, a été nommé administrateur. Il signe collectivement à deux avec les autres personnes autorisées.

Bureau de Vevey

1<sup>er</sup> mai 1974.

**Casino-Kursaal de Montreux S.A.**, à Montreux (FOSC du 17. 9. 1973, p. 2552), exploitation d'un casino. Le capital social est porté de fr. 500 000 à fr. 1 000 000, par l'émission de 5000 actions nouvelles au porteur de fr. 100, entièrement libérées en espèces. Le capital est actuellement de fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 10 000 actions au porteur de fr. 100. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, le 24 avril 1974.

1<sup>er</sup> mai 1974. Gestion de valeurs/éte.

**Le Grand Mât S.A.**, à Chardonne, gestion de valeurs, biens et droits quelconques (FOSC du 16. 3. 1972, p. 684). La société est dissoute depuis le 25 avril 1974. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison **Le Grand Mât S.A. en liquidation**, par l'administrateur Jean-Pierre Schneider, nommé liquidateur, ses pouvoirs individuels étant modifiés en ce sens.

1<sup>er</sup> mai 1974.

**S.I. Avenue du Casino 42**, à Montreux, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 10. 11. 1967, p. 3721). Le président Claude Humbert, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. André Chenevrière, de Genève, à Lutry, est président du conseil, signant collectivement à deux.

2 mai 1974. Panneaux de bois.

**LEHOL Jakob Lehmann**, à Vevey, panneaux de bois (FOSC du 27. 6. 1972, p. 1691). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

2 mai 1974.

**René Trachsel**, pharmacien, à Montreux (FOSC du 21. 10. 1965, p. 3310). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau d'Yverdon

Complément.

**S.I. Moulinville S.A.**, à Yverdon (FOSC du 7. 5. 1974, p. 1250). L'administrateur Camille Wyssenbach est secrétaire.

29 avril 1974. Produits industriels.

**Certisa S.A.**, à Yverdon. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25 avril 1974. But: fabrication, achat et vente d'appareils, d'installations et de produits industriels, ainsi que la commercialisation de brevets, licences ou participations. Capital social: fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100 chacune; il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société par Reynold Vautravers et Félix Lehr d'un prototype d'appareil d'injection d'additifs pour chaudières industrielles et centrales thermiques. Le dit apport a été accepté pour le prix de fr. 29 500 contre remise à Reynold Vautravers de 200 actions et à Félix Lehr de 95 actions, entièrement libérées de fr. 100 chacune, de la société. Organe de publicité: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Félix Lehr, de et à Bâle, président; Eric Blauenstein, de et à Bâle, secrétaire, et de Reynold Vautravers, de Romairon, à Yverdon. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Bureau: rue de la Paix 18.

30 avril 1974.

**Caisse de Crédit Mutuel d'Orzens**, à Orzens, société coopérative (FOSC du 31. 5. 1967, p. 1863). Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen d'Orzens**. Statuts modifiés le 23 février 1974. Arthur Burdet, président démissionnaire, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Le comité se compose actuellement comme suit: Gérald Barraud, président, jusqu'ici inscrit comme vice-président; Claude Billaud, de Donneloye, à Orzens, vice-président, et Gilbert Burkard, secrétaire, inscrit. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

26 avril 1974. Entrepreneurs.

**Jean Décaillon SA**, à Martigny, commerce de machines d'entreprise, travaux publics, etc. (FOSC du 8. 1. 1974, p. 51). Par acte authentique du 3 avril 1974 l'assemblée générale a modifié les statuts de la société. L'administration se compose d'un à cinq membres. Nouveau but: participation à des entreprises industrielles, commer-

ciales ou financières; acquisition et cession de brevets d'invention, de marques et de connaissances techniques et industrielles en les faisant exploiter par une de ses sociétés affiliées; toutes opérations immobilières en relation avec son but.

Bureau de Sion

23 avril 1974. Immeubles.

**Nerob S.A.**, à Crans, commune de Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 3 avril 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation d'immeubles et l'administration de biens-fonds. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par un avis inséré dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Gaston Barras, de Chermignon, à Crans-sur-Sierre, commune de Chermignon, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o Gaston Barras, agence immobilière de la Poste, à Crans-sur-Sierre.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 mai 1974. Maçonnerie.

**Grana et Genre**, à La Chaux-de-Fonds. Mario Francesco Grana, de et à La Chaux-de-Fonds, et Daniel Genre, de France, à La Longeville (Doubs, France), ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif, qui a commencé le 25 avril 1974. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Entreprise de maçonnerie. Avenue Léopold-Robert 31.

Bureau du Locle

1<sup>er</sup> mai 1974.

**Société de Banque Suisse**, succursale au Locle (FOSC du 26. 6. 1973, N° 146, p. 1829), société anonyme avec siège social à Bâle. Les signatures de Henry Huguenin et Alfred Oesch sont radiées. Est habilité à signer, collectivement à deux, pour l'ensemble de la société: Walter Frehner, de Herisau AR, à Abtwil SG.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

2 mai 1974.

**Imprimerie de la Vy, Mme M. Reardon**, aux Verrières. Le chef de la raison est Margrit Reardon née Stöcklin, d'Arlesheim BL, aux Verrières, épouse autorisée de Geoffrey Reardon, d'Angleterre, aux Verrières. Imprimerie, impression offset. Adresse: La Vy Perroud.

Genf - Genève - Ginevra

1<sup>er</sup> mai 1974. Fruits, légumes.

**Claude Benhamon**, à Genève, représentation et commerce de fruits et légumes (FOSC du 21. 5. 1973, p. 1474). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1<sup>er</sup> mai 1974. Peinture.

**«Figebat» Andrée Blanc**, à Lancy, entreprise de peinture, etc. (FOSC du 25. 2. 1974, p. 532). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1<sup>er</sup> mai 1974. Bijoux.

**«Silvermaj», Nageli & Ecurriola**, à Genève, commerce et représentation de bijoux en argent, etc., société en nom collectif (FOSC du 10. 11. 1972, p. 2913). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

1<sup>er</sup> mai 1974. Tabacs.

**M. Thiebaud**, à Genève, débit de tabacs, etc. (FOSC du 7. 3. 1963, p. 686). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1<sup>er</sup> mai 1974. Constructions.

**Gillieron frères**, à Genève, atelier de constructions métalliques, etc., société en nom collectif (FOSC du 1. 3. 1971, p. 481). La procuration de Jean Musina est radiée.

1<sup>er</sup> mai 1974. Appareils scientifiques.

**Dr R. Jankow & Cie**, à Corsier, appareils scientifiques, société en nom collectif (FOSC du 6. 11. 1973, p. 2974). Nouvel associé: Massimo Sgarlata Lattmann, de St-Gall, à Chêne-Bourg, avec signature individuelle.

1<sup>er</sup> mai 1974. Tapis.

**Gérald Mantelli**, à Chêne-Bougeries. Chef de la maison: Gérald Mantelli, de Genève, à Chêne-Bougeries. Procuration individuelle a été conférée à Suzanne Mantelli, de Genève, à Chêne-Bougeries. Commerce et pose de moquettes et tapis de fonds. 17, rue de Chêne-Bougeries.

1<sup>er</sup> mai 1974. Café-brasserie.

**Glacomino Minola**, à Lancy, café-brasserie (FOSC du 3. 5. 1972, p. 1132). Nouveau siège: Genève, 20, route des Acacias, où la maison exploite l'établissement à l'enseigne «Café de la Patinoire». Le chef de la maison est maintenant domicilié à Genève. Procuration collective à deux a été conférée à Anna Minola, de Engi GL, à Genève.

1<sup>er</sup> mai 1974. Garage.

**Nastasi & Galasso**, à Genève, garage, etc., société en nom collectif (FOSC du 15. 12. 1972, p. 3221). Nouvelle adresse: 29, rue des Délices où la société continue l'exploitation du garage et atelier de réparations pour automobiles à l'enseigne «Garage St-Christophe».

1<sup>er</sup> mai 1974. Vins.

**Gilberte Robert-Charrue**, à Genève. Chef de la maison: Gilberte Robert-Charrue, de et à Genève. Commerce de vins et spiritueux à l'enseigne «Cave à Gils» 12, rue de Bâle.

1<sup>er</sup> mai 1974. Café-restaurant.

**Anne Vaucher et Paul Pierinami**, à Genève, café-restaurant, société en nom collectif (FOSC du 11. 1. 1974, p. 88). Nouvelle adresse: 3, rue du Lac, où la société exploite l'établissement à l'enseigne «Da Paolo».

1<sup>er</sup> mai 1974.

**Geomap SA**, en liquidation, à Genève, exploitation et recherche géologique (FOSC du 4. 7. 1969, p. 1557). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

1<sup>er</sup> mai 1974. Appareils antipolluants.

**Certain SA**, à Chêne-Bougeries, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 avril 1974. But: fabrication et distribution de tous appareils et installations antipolluants. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Georges Zwicky, de Mollis GL, à Chêne-Bougeries, président; Denise Zwicky, de Mollis GL, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Bernard Wilkie, de Grande-Bretagne, à Barcelona, lesquels signent individuellement. Adresse: 10, chemin de Verey.



1<sup>er</sup> mai 1974.  
**Château d'Or Export SA** (Golden Castle Export Limited), à Genève, toutes affaires d'importation et d'exportation, etc. (FOSC du 27.1.1972, p. 239). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 5 avril 1974.

1<sup>er</sup> mai 1974. Immeubles.  
 de Tolédo SA, à Genève, possession et exploitation d'immeubles, etc. (FOSC du 8.1.1970, p. 43). Marcel Mori (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Meyer, de Genève, à Cologne, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1<sup>er</sup> mai 1974. Opérations de financement.  
**Domesteg SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 avril 1974. But: effectuer des opérations de financement, d'investissement et de placement; donner des consultations en matière de financement, d'investissement et de gestion; acheter et vendre des actions, obligations, certificats et tous autres papiers-valeur et participer à d'autres entreprises. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1.000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Steiner, de Herzogenbuchsee BE, au Grand-Saconnex, président, et Charles-Henri Piguet, de Plan-les-Ouates, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 8, boulevard du Théâtre, chez la Banque romande.

1<sup>er</sup> mai 1974. Immeubles.  
**Finecas SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 avril 1974. But: toutes opérations financières et immobilières; prise de participations dans toutes entreprises commerciales, financières et industrielles; administration de sociétés. Capital: fr. 100.000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1.000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre-Yves Martin, de Sainte-Croix VD, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 31, rue du 31-décembre.

1<sup>er</sup> mai 1974.  
**GTE Information Systems SA**, à Genève (FOSC du 21.8.1973, p. 2337). Signature collective à deux a été conférée à Terence Street, de Grande-Bretagne, à Founex VD, directeur. L'administrateur Kurt-W. Hackel est maintenant domicilié à Kraaijnen (Brabant, Belgique).

1<sup>er</sup> mai 1974. Services.  
**Pechma SA**, Genève, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 avril 1974. But: prestation de services d'ordre technique, en particulier conseil en matière de planification, d'organisation, de direction technique et d'approvisionnement d'entreprises industrielles; commerce de matières premières, de matières végétales et de produits industriels de tous genres. La société peut participer à des entreprises commerciales ou industrielles, acquérir, exploiter et aliéner des brevets, licences, procédés secrets, marques de commerce et autres droits semblables. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1.000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hans-Jörg Furrer, de Lüterkofen SO, à Chêne-Bougeries, président, et Claude Henriod, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 8 c, avenue de Champel, chez Fides Union Fiduciaire.

1<sup>er</sup> mai 1974. Participations.  
**Profind SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 avril 1974. But: participation à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières. La société n'exerce aucune activité dans le canton de Genève, sauf toutefois celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 100.000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1.000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ali Vroni, d'Italie, à Rome, président et délégué; Henri von Allmgen, de Lauterbrunnen BE, à Confignon, secrétaire, et Eric Duvalet, de Genève, à Carouge. Signature: individuelle d'Ali Vroni ou collective à deux des autres administrateurs. Adresse: 16, rue de Hollande, chez Bordier & Co.

1<sup>er</sup> mai 1974. Toutes valeurs.  
**Unipriv SA**, à Genève, achat et vente de toutes valeurs, etc. (FOSC du 17.11.1972, p. 2973). Capital porté de fr. 50.000 à fr. 100.000 par l'émission de 50 actions de fr. 1.000, au porteur. Capital: fr. 100.000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1.000, au porteur. Statuts modifiés le 24 avril 1974.

1<sup>er</sup> mai 1974.  
**Caisse de Crédit Mutuel de Chancy**, à Chancy, société coopérative (FOSC du 28.8.1972, p. 2266). Nouveaux statuts du 27 mars 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Chancy**. But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires connexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires (art. 871 CO): les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Signature collective à deux a été conférée à Edouard Reymond, de Saint-Sulpice NE, à Chancy, gérant. Adresse: chez Pierre Forestier.

1<sup>er</sup> mai 1974.  
**Caisse de Crédit mutuel de Compiègne**, à Bardonnex, société coopérative (FOSC du 7.4.1970, p. 758). Nouveaux statuts du 23 mars 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Compiègne**. But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires connexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires (art. 871 CO): les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Signature: collective à deux d'Edmond Petite, de Lancy, à Bardonnex, président; André Jans, de et à Bardonnex, vice-président; André Pallud, secrétaire, tous membres de l'administration, et Jean Mauris, de Bernex, à Plan-les-Ouates, gérant. Les pouvoirs de Francis Gmecnand et Charles Burger sont radiés. Adresse: 206, route d'Ancey, chez Edmond Petite.

1<sup>er</sup> mai 1974.  
**Caisse de Crédit Mutuel de Lancy**, à Lancy, société coopérative (FOSC du 26.5.1970, p. 1202). Nouveaux statuts du 4 avril 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Lancy**. But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires connexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires (art. 871 CO): les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Signature collective à deux a été conférée à Robert Chaudet, de Meyrin, à Lancy, gérant.

1<sup>er</sup> mai 1974.  
**Caisse de Crédit Mutuel de Russin**, à Russin, société coopérative (FOSC du 8.6.1972, p. 1480). Nouveaux statuts du 2 avril 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Russin**. But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires connexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires (art. 871 CO): Les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Signature collective à deux a été conférée à Auguste Rossi, de Meyrin, à Russin, gérant. Adresse: chez Robert Desbaillet.

2 mai 1974.  
**Banque de Financement SA «Finabank»**, à Genève (FOSC du 28.12.1973, p. 3410). Capital porté de fr. 20.000.000 à fr. 40.000.000 par l'émission de 40.000 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 40.000.000, entièrement versé, divisé en 80.000 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 30 avril 1974.

## Abhanden gekommene Werttitel

### Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Fr. 10.000.-, 5%-Inhaber-Obligation der Aargauischen Kantonalbank, Nr. 823865, Ausgabedatum 17. März 1969, rückzahlbar 17. März 1974, Couponstermin 31. Oktober, mit ausstehenden Jahrescoupons per 31. Oktober 1971/1973, der Marie-Therese Peterhans, 5442 Fislisbach.

Der unbekannte Inhaber dieser Obligation wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten, d.h. bis 11. November 1974, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (684<sup>3</sup>)

5000 Aarau, den 8. Mai 1974

Bezirksgericht

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben:

Schuldbrief von Fr. 15.000.- im zweiten Rang, datiert den 15. April 1924, lastend auf provisorischem Grundbuch Huben-Frauenfeld KBl. 11, Schuldner und Pfandgläubiger: Jakob Biser-Kobel, Landwirt, Obholz-Frauenfeld; Gläubiger: Hans Kobel, Landwirt, Obholz-Frauenfeld.

Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Frauenfeld nicht vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt werden. (683<sup>3</sup>)

8500 Frauenfeld, den 9. Mai 1974

Gerichtspräsidium Frauenfeld

Der derzeitige Besitzer des Inhaber-Schuldbriefes vom 17. März 1952, lastend auf GB Olten Nr. 1260 im II. Rang im Berrage von Fr. 15.000.-; Schuldnerin zur Zeit der Errichtung: Frau Klara Hunziker-Baumann, Olten, wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (1<sup>9</sup>)

4600 Olten, den 9. Mai 1974

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen

Es werden als vermisst gemeldet:

Fr. 1100.- abz. lieg. Zedel vom 12. März 1868, zugunsten des Inhabers, im 4. Rang, Vorgang Fr. 3289.-, lastend auf Liegenschaft Grundbuch Wolfthalen Nr. 837 des Aug. Waldburger, Vorderbühle, Zelig-Wolfthalen;

Fr. 2550.- lieg. Zedel vom 6. Februar 1815, zinsfällig 2. Februar, eingetragen im Zedelkopierband H/Nr. 3128, Schuldner: Daniel Stricker; Fr. 2120 lieg. Zedel vom 25. März 1844, zinsfällig 1. Mai, Vorgang Fr. 2550.-, Zedelkopierband P/Nr. 976, Schuldner: J. J. Meyer;

Fr. 640.- lieg. Zedel vom 25. März 1844, zinsfällig 1. Mai, Vorgang Fr. 4670.-, Zedelkopierband P/Nr. 977, Schuldner: J. J. Meyer; Fr. 2750 lieg. Zedel vom 4. August-1845, zinsfällig 25. Juli, Vorgang Fr. 5310.-, Zedelkopierband Q/Nr. 1187, Schuldner: Carl Zölper;

Fr. 2500.- lieg. Zedel vom 23. März 1896, zinsfällig 11. November, Vorgang Fr. 12.860.-, Zedelkopierband A/o Nr. 12653, Schuldner: Ulrich Zürcher;

Fr. 2000.- lieg. Zedel vom 20. Januar 1902, zinsfällig 2. Februar, Vorgang Fr. 13.560.-, Zedelkopierband A/r Nr. 14569, Schuldner: Ulrich Zürcher;

Fr. 800.- Handwechsel vom 7. März 1879, zinsfällig 2. Februar, Vorgang Fr. 16.560.-, Zedelkopierband A/r Nr. 7669, Schuldner: Joh. Ludwig Koller;

alle Titel lastend auf Liegenschaft 379, Gossauerstrasse 18, Herisau, der Ostschweiz. Krankenkasse, Sektion Herisau.

Fr. 210.- abzinsig liegender Zedel vom 6. Juni 1844, Vorgang Fr. 1113.-, Nr. 2/227;

Fr. 200.- Handwechsel-Zedel vom 30. August 1877, Vorgang Fr. 1323.-, Nr. 5/1296;

Fr. 1500.- abzinsig liegender Zedel vom 17. Mai 1882, Vorgang Fr. 1523.-, Nr. 6/1479;

die letzteren drei Titel lastend auf Parzelle 281, Bühlchen, Lutzenberg, ursprüngliche Schuldnerin: Frau Emma Engler-Tobler, neue Schuldnerin: Rialto Immobilien AG, St. Margrethen.

Die Besitzer des einen oder andern Titels werden aufgefordert, denselben bis Ende Mai 1975 der Obergerichtskanzlei Appenzel A.-Rh., 9043 Trogen, vorzulegen; andernfalls werden sie für kraftlos erklärt. (688<sup>3</sup>)

9043 Trogen, den 10. Mai 1974 Obergerichtskanzlei Appenzel A.-Rh.

Le détenteur des trois bons de caisse Crédit Foncier Vaudois, Lausanne, au porteur, de fr. 5000.-, Nos 153, 154 et 155, du 1<sup>er</sup> octobre 1972, série E, 5%, à 5 ans, avec coupons présumés attachés au 1<sup>er</sup> octobre 1974 et suivants, et des quatre obligations Crédit Foncier Vaudois, Lausanne, au porteur, de fr. 5000.-, Nos 7188, 7189, 7190 et 7191, 4%, série 39, 1966/81, avec coupons attachés au 25 février 1974 et suivants, est sommé de me les produire jusqu'au 15 novembre 1974. (671<sup>3</sup>)

1003 Lausanne, le 8 mai 1974

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Le détenteur du livret d'épargne de l'Union de Banques Suisses (agence de Payerne), No 743-800 128, au porteur, créancier de fr. 10.000.-, crée le 14 janvier 1974, est sommé de me les produire jusqu'au 15 novembre 1974. (672<sup>3</sup>)

1003 Lausanne, le 8 mai 1974

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Le détenteur du certificat de 10 actions nominatives (actuellement de fr. 10.- chacune), Nos 601 à 610, de la Société anonyme pour la fabrication du Magnésium, siège à Lausanne, est sommé de me les produire jusqu'au 15 novembre 1974. (673<sup>3</sup>)

1003 Lausanne, le 8 mai 1974

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Les titres suivants:

Cédule hypothécaire de fr. 42.000.- (taux 6%) au profit de «R. Raaflaub SA», à Moutier, inscrite le 16 juin 1932 à série IIg/3782;

Cédule hypothécaire de fr. 80.000.- (taux 5%) au profit de Raaflaub Robert, à Moutier (décédé en décembre 1967), inscrite le 2 septembre 1919 à série Ig No 3182,

ont été égarés. Ces titres grèvent en 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> rang l'immeuble ci-après décrit:

| Ban de Moutier |                                                                                           |            |        |               |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------|---------------|
| Feuillelet     | Lieux-dit et nature                                                                       | Contenance | Valeur |               |
| No             |                                                                                           | a.         | ca.    | officielle    |
| 560            | rue des Ouches<br>fabrique No 23<br>remise,<br>garage No 29<br>assise, aisanee,<br>jardin | 17         | 38     | Fr. 253 200.- |

Le détenteur de ces cédules hypothécaires est sommé, par cette publication, de les présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (674<sup>3</sup>)

2740 Moutier, le 6 mai 1974

Le président du Tribunal II: J. Schlappach

La pretura di Lugano-Distretto, in relazione all'istanza 6 maggio 1974 della Ginevrina, Lugano e richiamato il decreto odierno, visti gli art. 870 ss CCS, 981 ss CO e 2 LAC, diffida,

il detentore della polizza di assicurazioni mista No 707.777 di fr. 2.000.000.-, età di entrata anni 57, durata del pagamento dei premi anni 20, effetto al 1<sup>o</sup> maggio 1972, compresa una assicurazione complementare decesso per infortunio di fr. 500.000.-, polizza andata smarrita, a volerla produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (682<sup>3</sup>)

6900 Lugano, il 9 maggio 1974

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

#### Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Folgende Inhaber-Schuldbriefe:

Fr. 150.000.- vom 27. Juni 1968, Maximalzinsfuss 6%, haftend im 2. Rang auf GB Unterentfelden Nr. 904 des Robert Lüthy, Kaufmann, 1905, Murten;

Fr. 24.470.- vom 27. Juni 1968, Maximalzinsfuss 6%, haftend im 3. Rang auf GB Unterentfelden Nr. 904 des Robert Lüthy, Kaufmann, 1905, Murten;

Fr. 160.000.- vom 27. Juni 1968, haftend im 2. Rang auf GB Unterentfelden Nr. 981 der Lüthy-Keller Rosa, Murten;

werden als nichtig und kraftlos erklärt. (685)

5000 Aarau, den 8. Mai 1974

Bezirksgericht

1. Der Namensschuldbrief per Fr. 2000.- vom 1. Juli 1926, haftend im 2. Rang mit Vorgang Fr. 18.000.- auf Hauptbuchblatt 616 des Grundbuches Arbon (Pfandgläubiger: Ursula Klier in Lyss und Fritz Friedli in Steinloch, ursprünglicher Gläubiger: Julius Wiedenmeyer, Arbon) wird hiermit kraftlos erklärt.

2. Der Inhaber-Schuldbrief per Fr. 5000.- vom 14. September 1950, haftend im 3. Rang mit Vorgang Fr. 40.000.- auf Kollektivblatt 15 des Grundbuches Roggwil (Schuldner und Pfandgläubiger: Hans Engler in Freidorf, ursprünglicher Inhaber: Johann Engler, Freidorf) wird hiermit kraftlos erklärt. (677)

9320 Arbon, den 8. Mai 1974

Gerichtspräsidium Arbon

Die 10 Inhaberaktien Nr. 23801/10 mit Coupons Nr. 6 ff. der Bank Rohner & Co. AG, Neugasse 26, 9001 St. Gallen, werden hiermit als kraftlos erklärt. (678)

9320 Arbon, den 8. Mai 1974

Gerichtspräsidium Arbon

Der erstmals in Nr. 32 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 8. Februar 1973 als vermisst aufgeführte Eigentümerschuldbrief von Fr. 10.000.- vom 6. Juli 1970, Belege 2417/70, haftend im dritten Rang auf der Liegenschaft Ensingerstrasse 9, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 836 Kreis IV, der Frau Dr. phil. Hildegard Maria Giess, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (686)

3011 Bern, den 8. Mai 1974

Der Gerichtspräsident III: Dr. Minnig

Die erstmals in Nr. 260 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 6. November 1973 als vermisst aufgeführte Eigentümerschuldbrief über Fr. 14.913.75 vom 29. August 1952, Nr. 178, zugunsten von Herrn Hans Kunz, Kanalweg 36, Kirchberg, lastend in der II. Pfandstelle auf der Liegenschaft La Chaux-de-Fonds-Grundbuchblatt Nr. 5617, Plan 34, Nr. 2, Nrn 286 und 287, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden und wird hiermit kraftlos erklärt. (687)

3011 Bern, den 10. Mai 1974

Der Gerichtspräsident III: Dr. Minnig

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 102 vom 3. Mai 1973, Seite 1257, als vermisst aufgeführte Eigentümerschuldbrief über Fr. 14.913.75 vom 29. August 1952, Nr. 178, zugunsten von Herrn Hans Kunz, Kanalweg 36, Kirchberg, lastend in der II. Pfandstelle auf der Liegenschaft La Chaux-de-Fonds-Grundbuchblatt Nr. 5617, Plan 34, Nr. 2, Nrn 286 und 287, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden und wird hiermit kraftlos erklärt. (687)

3400 Burgdorf, den 7. Mai 1974

Der Gerichtspräsident II: Righetti

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 7. Mai 1974 den Schuldbrief vom 7. Februar 1955 im Betrag von Fr. 46 500.—, lastend auf Parzelle 3664 des Grundbuches Muttzegg im 2. Rang, zugunsten der Basellandschaftlichen Hypothekenbank, Zweigstelle Basel, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (679)

4410 Liestal, den 8. Mai 1974 Obergerichtskanzlei Baselland

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 7. Mai 1974 das Sparheft Nr. 101373-4 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, lautend auf Klara Emma Neuhaus, Zünzgerstrasse, Sissach, mit einem Kapitalsaldo von Fr. 11 361.20, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (680)

4410 Liestal, den 8. Mai 1974 Obergerichtskanzlei Baselland

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 7. Mai 1974 den Schuldbrief vom 21. März 1955 im Betrage von Fr. 30 000.—, lastend auf Parzelle Nr. 1230 des Grundbuches Ettingen im 2. Rang zugunsten von François Chappuis-Köchlin, Meggen, wird nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (681)

4410 Liestal, den 8. Mai 1974 Obergerichtskanzlei Baselland

Der Instruktionsrichter des Bezirkes Visp hat mit Entscheid vom 8. Mai 1974 die Aktie Nummer 11.466 der Luftseilbahn Zermatt-Schwarzsee AG im Nominalwert von Fr. 500.—, lautend auf den Namen Simon Brigger, des Viktor, Grächen, kraftlos erklärt. (676)

3930 Visp, den 8. Mai 1974 Der Instruktionsrichter II: Franz von Riedmatten

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 25. April 1974 folgende Titel als kraftlos erklärt:

97 Namenaktien der Schweizerischen Rückversicherungs-Gesellschaft Zürich, zu nom. Fr. 250.—, Nrn. 285 294 bis 285 311 und 285 313 bis 285 391, lautend auf Frau A. Wyler-Hoffer, mit Coupons Nr. 18 u. ff. sowie 1 Mantel der Namenaktie der Schweizerischen Rückversicherungs-Gesellschaft Zürich, zu nom. Fr. 250.—, Nr. 285 312, lautend auf Frau A. Wyler-Hoffer. (689)

8000 Zürich, den 7. Mai 1974 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 25. April 1974 folgende Titel als kraftlos erklärt:

100 Anteile SIMA, Schweiz. Immobilien-Anlagefonds, lautend auf den Inhaber, Fondsleitung AG für Verwaltung von Investment Trusts (IN-TRAG), Zürich, Zertifikat Nr. 833852, datiert 19. Januar 1973, mit Coupons Nr. 23 u. ff. (690)

8000 Zürich, den 9. Mai 1974 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Par décision du 17 avril 1973, le Tribunal de première instance de Genève, statuant en Chambre du conseil, a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 5000.— du 3 septembre 1963, inscrite au Registre foncier, le 10 septembre 1963 sous PJB 2452, grevant en 5<sup>e</sup> rang l'immeuble No 2227 de la Commune de Lancy, propriété des consorts Reuteler. R. XXII (675)

1211 Genève, le 14 mai 1974 Tribunal de première instance André Lamouille, greffier

Le président du Tribunal du district de Morges prononce l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur du 4 août 1952, inscrite au Registre foncier du district de Morges sous No 153 634 et grevant en 1<sup>er</sup> rang la parcelle No 365, feuille 8 du cadastre de la Commune de Chavannes-Renens, vendue par Louis Déglon à la Confédération suisse. (694)

1110 Morges, le 30 avril 1974 Le président: Weith

Par décision du 6 mai 1974, le président du Tribunal civil du district d'Yverdon a prononcé l'annulation de l'obligation de caisse, 54 %, au porteur, de fr. 1000.— (mille francs), nominal de l'Union des Banques Suisses, Yverdon, 1971, à 5 ans, No 1092 Yv. = 1/1000.—, sans coupon, remboursables le 2 septembre 1976, souscrite le 2 septembre 1971 par M. André Moor, domicilié à Yverdon, rue de Neuchâtel 41 b. (693)

1400 Yverdon, le 10 mai 1974 Tribunal du district d'Yverdon Le greffier: Weber

Il pretore del distretto di Bellinzona avvisa che con decreto 9 maggio 1974 ha dichiarato annullati i libretti di deposito No 5198 al portatore emesso il 24 ottobre 1961, No 5960 al portatore emesso il 26 marzo 1968, dalla Società Bancaria Ticinese in Bellinzona.

Di conseguenza la Banca emittente è autorizzata a rilasciarne un duplicato. (691)

6500 Bellinzona, il 9 maggio 1974 Il pretore: dott. Silvio Rossi

Il pretore del distretto di Bellinzona avvisa che con decreto 9 maggio 1974 ha dichiarato annullato il libretto di deposito al portatore No 034-74180 con un saldo di fr. 3384.35 emesso dall'agenzia di Bellinzona della Unione di Banche Svizzere.

Di conseguenza la Banca emittente è autorizzata a rilasciarne un duplicato. (692)

6500 Bellinzona, il 9 maggio 1974 Il pretore: dott. Silvio Rossi

## Widerrufe - Révocations - Rivocazioni

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 25. Februar 1974, erstmals veröffentlicht in Nr. 49 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 28. Februar 1974 wird widerrufen und das Zahlungsverbot auf folgenden Titeln aufgehoben:

vier Kassenscheine 5/8 % der Kantonalbank von Bern, Serie LC Nrn. 3331-3334, von nom. je Fr. 5000.—, fällig am 5. Juli 1974, nebst Jahrescoupons Nrn. 2 und 3 per 5. Juli 1973 und 5. Juli 1974. (696)

3011 Bern, den 10. Mai 1974 Der Gerichtspräsident III: Dr. Minnig

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

### Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 7. Mai 1974 die Uebertragung des schweizerischen Versicherungsbestandes der Standard Marine Insurance Company, Limited, in Liverpool, auf die British and Foreign Marine Insurance Company, Limited, in Liverpool, mit Wirkung auf den 1. Januar 1974, genehmigt. Es hat ferner vom Verzicht der Standard Marine Insurance Company, Limited, auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb in der Schweiz und vom Erlöschen der Vollmacht ihres Generalbevollmächtigten, Herrn Ernst Wirz, in Zürich, Kenntnis genommen (Art. 47 der Verordnung vom 11. September 1931 über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungsunternehmungen).

3003 Bern, den 10. Mai 1974 Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement

### Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances

En date du 7 mai 1974, le Département fédéral de justice et police a approuvé le transfert de l'ensemble du portefeuille suisse d'assurances de la Standard Marine Insurance Company, Limited, à Liverpool, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1974, à la British and Foreign Marine Insurance Company, Limited, à Liverpool. En outre, il a pris acte de la renonciation à l'agrement en Suisse de la Standard Marine Insurance Company, Limited et de l'extinction des pouvoirs de Monsieur Ernst Wirz, à Zurich, son mandataire général pour la Suisse (art. 47 de l'ordonnance du 11 septembre 1931 sur la surveillance des entreprises d'assurances privées).

3003 Berne, le 10 mai 1974 Département fédéral de justice et police

### Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha approvato in data 7 maggio 1974 il trasferimento dell'insieme del portafoglio svizzero d'assicurazioni della Standard Marine Insurance Company, Limited, a Liverpool, alla British and Foreign Marine Insurance Company, Limited, a Liverpool, con effetto al 1<sup>o</sup> gennaio 1974. Ha poi preso conoscenza della rinuncia all'autorizzazione d'esercizio in Svizzera della Standard Marine Insurance Company, Limited e dell'estinzione dei poteri del signor Ernst Wirz, a Zurigo, suo mandatario generale per la Svizzera (art. 47 dell'ordinanza dell'11 settembre 1931 concernente la vigilanza sulle imprese d'assicurazioni private). (A387)

3003 Berna, il 10 maggio 1974 Dipartimento federale di giustizia e polizia

### EUMAG Electronic und Maschinenbau AG in Liq., Zug

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 2. Mai 1974 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche bis zum 10. Juni 1974 der Liquidatorin, Allgemeine Treuhänder AG, Bleicherweg 21, 8002 Zürich, anzumelden. (A379<sup>a</sup>)

8002 Zürich, den 2. Mai 1974 Die Liquidatorin

### Privat Handels- & Finanz AG, Zürich

#### Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Privat Handels- & Finanz AG vom 8. Mai 1974 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1 000 000.— auf Fr. 900 000.— beschlossen. Allfällige Begehren von Gläubigern um Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen können innert 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei Herrn Dr. Peter Nabholz, Fraumünsterstrasse 23, 8001 Zürich, eingereicht werden. (A377<sup>a</sup>)

8032 Zürich, den 8. Mai 1974 Privat Handels- & Finanz AG Der Verwaltungsrat

### Velsa, Vins et Liqueurs SA, en liquidation, Cologny

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 23 juillet 1973 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances au plus tard un mois après la troisième publication, par écrit et en les justifiant, en mains du liquidateur: M. Henri Hafner, 3, chemin du Nant d'Argent, 1223 Cologny. (A376<sup>a</sup>)

1223 Cologny, le 8 mai 1974 Le liquidateur

### Figema SA, à Fribourg

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 3 mai 1974 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 juin 1974, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Monsieur Georges de Montenach, avocat, Fiduciaire Nouvelle SA, 16, rue du Marché, 1200 Genève. (A374<sup>a</sup>)

1700 Fribourg, le 6 mai 1974 Le liquidateur

### Fonds de placement immobilier Foncipars, série ancienne

Par décision du 7 mai 1974, le président du Tribunal civil du district de Lausanne, appliquant l'art. 10 al. 2 de la loi fédérale du 1<sup>er</sup> juillet 1966 sur les fonds de placement, a modifié le règlement du Fonds de placement Foncipars série ancienne en ce sens que le bénéfice disponible est désormais réparti entre les porteurs de parts le 15 mars.

Cette décision peut être portée devant le Tribunal cantonal du canton de Vaud, par voie de recours, dans les dix jours à compter de la présente publication. (A381)

1003 Lausanne, le 7 mai 1974 Le président du Tribunal du district de Lausanne: S. Contini

### Fonds de placement immobilier Foncipars, série II

Par décision du 7 mai 1974, le président du Tribunal civil du district de Lausanne, appliquant l'art. 10 al. 2 de la loi fédérale du 1<sup>er</sup> juillet 1966 sur les fonds de placement, a modifié le règlement du Fonds de placement Foncipars, série II en ce sens que l'établissement de certificats de une ou de plusieurs parts est prévu et que le bénéfice disponible est désormais réparti entre les porteurs de parts le 15 mars.

Cette décision peut être portée devant le Tribunal cantonal du canton de Vaud, par voie de recours, dans les dix jours à compter de la présente publication. (A382)

1003 Lausanne, le 7 mai 1974 Le président du Tribunal du district de Lausanne: S. Contini

### Fonds de placements immobiliers TIMCO

Par décision du 7 mai 1974, le président du Tribunal civil du district de Lausanne a prononcé la dissolution du Fonds de placements immobiliers TIMCO, à Lausanne.

Cette décision peut être portée devant le Tribunal cantonal du canton de Vaud, par voie de recours, dans les dix jours à compter de la présente publication. (A383)

1003 Lausanne, le 7 mai 1974 Le président du Tribunal du district de Lausanne: S. Contini

### Optique-Alpha SA en liquidation, Lausanne

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Première publication

Par décision du 19 avril 1974, la société a décidé sa dissolution. Les créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations au liquidateur, M. Michel Schmutz, rue du Midi 14, à Lausanne, d'ici au 30 juin 1974. (A378<sup>a</sup>)

1003 Lausanne, le 8 mai 1974 Le liquidateur

### Succession de Mme Marie-Louise Besse

Le juge-instructeur II des districts de Martigny et Saint-Maurice rend notoire que la succession de Madame Marie-Louise Besse, née Schwarz, de dernier domicile à Martigny, a été acceptée sous bénéfice d'inventaire. (A375)

1920 Martigny, le 7 mai 1974 G. Collombin

### Società anonima Red Rose SA, con sede in Minusio

#### Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 CO

##### Prima pubblicazione

Con deliberazione dell'assemblea generale straordinaria del 9 maggio 1974 della società anonima Red Rose SA, con sede in Minusio è stata decisa la riduzione del capitale sociale da fr. 160 000.—, nominale, a fr. 50 000.—, importo questo interamente liberato, rinunciando alla richiesta dei fr. 110 000.— non ancora liberati; la riduzione avviene mediante annullamento di No 110 azioni al portatore di fr. 1000.— cadauna.

Si informa con la presente i creditori che nei due mesi successivi alla terza pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio essi potranno produrre i loro crediti alla società di revisione Revisionsverband GmbH, Sempacherstrasse 15, Zurigo, rappresentata dal Signor Suter Remo, Via Cattori 4, Locarno, ed esigere d'essere soddisfatti o garantiti. (A380<sup>a</sup>)

6600 Locarno, il 9 maggio 1974 Red Rose SA



## Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für gelstiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

269733. Hinterlegungsdatum: 1. März 1974, 18 Uhr.  
Linton Watch Company, Zaibunnisa Street, Sadar, Karachi (Pakistan). – Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 150388. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. September 1973 an.

Uhren, Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

LIMTON WATCH  
COMPANY

269734. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mars 1974, 18 h.  
Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz S.A., 28, avenue du Général-Guisan, Vevey (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 150227. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> mars 1974.

Vernis à base de brai de goudron. (Cl. int. 2)

## BRAIDON

269735. Hinterlegungsdatum: 1. März 1974, 20 Uhr.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel.

Farbstoffe, Farben, Lacke; chemische Produkte für die Papierindustrie. (Int. Kl. 1, 2)

## PERGAFOS

269736. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mars 1974, 17 h.  
Schenk S.A., Rolle (Vaud). – Commerce. – Transmission et renouvellement de la marque N° 150332 de Mirevin S.A., Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> mars 1974.

Vin. (Cl. int. 33)

## LA TASSEE DU ROY

269737. Hinterlegungsdatum: 1. März 1974, 20 Uhr.  
AB Gylling & Co., Stockholm (Schweden); Postadresse: Ulvsundavägen 174, Bromma (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, nautische, geodätische, fotografische, kinematografische und optische Apparate und Instrumente, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Münzautomaten; Registrierkassen; Feuerlöschapparate; elektrische und elektronische Apparate und Instrumente, nämlich Computer, Radio- und Fernsehapparate, Grammophone, Tonbandgeräte, Telefone, Schalttafeln für Telefone, Verstärker, Verstärkereinheiten für Lautsprecheranlagen, Antennen, Teile zu den vorgenannten Waren, insbesondere Lautsprecher, Mikrofone, gedruckte Schaltungen, Relais, Selektoren, Stromversorgungsapparate, Elektronenröhren und Transistoren, Apparate und Ausrüstungen zur Übertragung von Alarmsignalen und zum Messen von Werten über das öffentliche Telefonsystem. (Int. Kl. 9)

## GYLLING

269738. Hinterlegungsdatum: 1. März 1974, 20 Uhr.  
Landis & Gyr AG, Zug. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 150279. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. März 1974 an.

Eicheinrichtungen, wie Eichstationen, Prüf- und Eichgeräte. (Int. Kl. 9)

## ELCOMAT

269739. Data del deposito: 1° marzo 1974, ore 20.  
Bonetti Frères S.A., piazza Collegiata, Bellinzona (Ticino). – Fabbricazione. – Rinnovo del marchio N° 149693. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 23 gennaio 1974.

Prodotti farmaceutici, igienici e cosmetici. (Cl. int. 3, 5)

## KIRWEL

269740. Hinterlegungsdatum: 1. März 1974, 20 Uhr.  
Permanite Limited, 455, Old Ford Road, London E. 3 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Guttapercha, Kautschuk, Balata und Ersatzstoffe, ganz oder hauptsächlich aus Kunststoffen hergestellte Materialien in Form von Platten, Rollen, Stäben, Röhren, Blöcken und geformten Stücken (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs-, und Isoliermaterialien; Asbest, Glimmer; Schläuche (nicht aus Metall); Baumaterialien, einschliesslich Bedachungsmaterialien, wasser- und dampfdichte Materialien, nicht-metallene Ausdehnungsmaterialien für den Hoch- und Tiefbau, natürliche und künstliche Steine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder Zement; Strassenbaumaterialien, einschliesslich Strassenoberflächenmaterialien, Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine. (Int. Kl. 6, 17, 19)

## PERMABIT

269741. Hinterlegungsdatum: 1. März 1974, 20 Uhr.  
Permanite Limited, 455, Old Ford Road, London E. 3 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken; gewalzte und gegossene Bauteile, einschliesslich Baumaterialien und Teile von Gebäuden, welche ganz oder hauptsächlich aus unedlen Metallen oder deren Legierungen hergestellt sind; Fugenausdehnungsmaterialien aus Metall; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge), Kabel und Metalldrähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserarbeiten; Metallröhren; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben; Erze; Guttapercha, Kautschuk, Balata und Ersatzstoffe, ganz oder hauptsächlich aus Kunststoffen hergestellte Materialien in Form von Platten, Rollen, Stäben, Röhren, Blöcken und geformten Stücken (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterialien; Asbest; Glimmer; Schläuche (nicht aus Metall); Baumaterialien, einschliesslich Bedachungsmaterialien, wasser- und dampfdichte Materialien, nicht-metallene Ausdehnungsmaterialien für den Hoch- und Tiefbau, natürliche und künstliche Steine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder Zement; Strassenbaumaterialien, einschliesslich Strassenoberflächenmaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine. (Int. Kl. 6, 17, 19)

## PERMAJOINT

269742. Hinterlegungsdatum: 1. März 1974, 7 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. 151920. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. März 1974 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Desinfektionsmittel, diätetische Nahrungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

## MENDOLOR

269743. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mars 1974, 20 h.  
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, Berne. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 151083. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> mars 1974.

Produits de parfumerie, produits de beauté, produits cosmétiques, savonnerie, huiles essentielles. (Cl. int. 3)

## VELOSA

269744. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mars 1974, 20 h.  
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, Berne. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 151904. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> mars 1974.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques, drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## NOVALUCOL

269745. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mars 1974, 20 h.  
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, Berne. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 151936. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> mars 1974.

Onguents pharmaceutiques à base d'acétate d'alumine. (Cl. int. 5)

## EUCETA

269746. Date de dépôt: 4 mars 1974, 11 h.  
C. August Egli & Co. Aktiengesellschaft, Leimbachstrasse 5, Zurich 2. – Commerce. – Renouvellement de la marque N° 149779. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 janvier 1974.

Boissons alcooliques, y compris vins. (Cl. int. 33)

## LE PROVINCIAL

269747. Date de dépôt: 4 mars 1974, 11 h.  
C. August Egli & Co. Aktiengesellschaft, Leimbachstrasse 5, Zurich 2. – Commerce.

Boissons alcooliques, y compris vins. (Cl. int. 33)

## PFARRLAUBE

269748. Hinterlegungsdatum: 4. März 1974, 8 Uhr.  
Ernst Ingold & Co. AG, Herzogenbuchsee (Bern). – Fabrikation und Handel.

Modelliermasse. (Int. Kl. 16)

## PLASTIKON

269749. Hinterlegungsdatum: 4. März 1974, 17 Uhr.  
Prioritätsanspruch: Schweden, 10. September 1973.  
Orion-yhtymä Oy, Nilsinkatu 10, Helsinki 51 (Finnland). – Fabrikation und Handel.

Chemische Präparate für Laborzwecke. (Int. Kl. 1)

## BACTODIP

269750. Hinterlegungsdatum: 4. März 1974, 17 Uhr.  
Prioritätsanspruch: Schweden, 10. September 1973.  
Orion-yhtymä Oy, Nilsinkatu 10, Helsinki 51 (Finnland). – Fabrikation und Handel.

Chemische Präparate für Laborzwecke. (Int. Kl. 1)

## BIOCULT

269751. Hinterlegungsdatum: 4. März 1974, 17 Uhr.  
Prioritätsanspruch: Schweden, 10. September 1973.  
Orion-yhtymä Oy, Nilsinkatu 10, Helsinki 51 (Finnland). – Fabrikation und Handel.

Chemische Präparate für Laborzwecke. (Int. Kl. 1)

## LACTOCULT

269752. Hinterlegungsdatum: 4. März 1974, 17 Uhr.  
Orion-yhtymä Oy, Nilsinkatu 10, Helsinki 51 (Finnland). – Fabrikation und Handel.

Chemische Präparate für Laborzwecke. (Int. Kl. 1)

## MASTICULT

269753. Hinterlegungsdatum: 4. März 1974, 17 Uhr.  
Prioritätsanspruch: Schweden, 10. September 1973.  
Orion-yhtymä Oy, Nilsinkatu 10, Helsinki 51 (Finnland). – Fabrikation und Handel.

Chemische Präparate für Laborzwecke. (Int. Kl. 1)

## ORIPREG

269754. Hinterlegungsdatum: 4. März 1974, 17 Uhr.  
Prioritätsanspruch: Schweden, 10. September 1973.  
Orion-yhtymä Oy, Nilsinkatu 10, Helsinki 51 (Finnland). – Fabrikation und Handel.

Chemische Präparate für Laborzwecke. (Int. Kl. 1)

## TESTOCULT

269755. Hinterlegungsdatum: 4. März 1974, 17 Uhr.  
Orion-yhtymä Oy, Nilsinkatu 10, Helsinki 51 (Finnland). – Fabrikation und Handel.

Chemische Präparate für Laborzwecke. (Int. Kl. 1)

## THERMOCULT

269756. Hinterlegungsdatum: 4. März 1974, 17 Uhr.  
Prioritätsanspruch: Schweden, 10. September 1973.  
Orion-yhtymä Oy, Nilsinkatu 10, Helsinki 51 (Finnland). – Fabrikation und Handel.

Chemische Präparate für Laborzwecke. (Int. Kl. 1)

## SENSICULT

269757. Hinterlegungsdatum: 8. März 1974, 17 Uhr.  
Prioritätsanspruch: Schweden, 10. September 1973.  
Orion-yhtymä Oy, Nilsinkatu 10, Helsinki 51 (Finnland). – Fabrikation und Handel.

Chemische Präparate für Laborzwecke. (Int. Kl. 1)

## TRANSPOCULT

269758. Hinterlegungsdatum: 4. März 1974, 17 Uhr.  
Novo Industri Aktieselskab, Novo Allé, Bagsvaerd (Glandsaxe, Dänemark). — Fabrikation und Handel.

Medizinische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## ORALEXIN

269759. Hinterlegungsdatum: 7. März 1974, 11 Uhr.  
W. Benteli AG, Blaufahnenstrasse 14, Zürich 1. — Handel.

Bucheinbandmaterial. (Int. Kl. 16)

## SIMREX

269760. Hinterlegungsdatum: 7. März 1974, 11 Uhr.  
Martin Nencki AG, Gaswerkstrasse 27, Langenthal (Bern). — Fabrikation und Handel.

Teleskope, Teleskop-Einrichtungen, Teleskop-Ausrüstungen.  
(Int. Kl. 9)

## TAK

269761. Hinterlegungsdatum: 7. März 1974, 20 Uhr.  
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 150781. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. März 1974 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## AMANOL

269762. Date de dépôt: 8 mars 1974, 17 h.  
United Kingdom Optical Co. Ltd., Bittacy Hill, Mill Hill, Londres N.W. 7 (Grande-Bretagne). — Renouvellement de la marque N° 150604. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 mars 1974.

Lentilles. (Cl. int. 9)

## TRIVIS

269763. Date de dépôt: 8 mars 1974, 17 h.  
King Research, Inc., 114 12th Street, Brooklyn (New York, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 150315. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 mars 1974.

Solution pour rincer les cheveux. (Cl. int. 3)

## DANDRICIDE

269764. Date de dépôt: 8 mars 1974, 17 h.  
Sapos S.A., 5, rue Gustave-Moynier, Genève. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 150786. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 mars 1974.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## SANALEX

269765. Data del deposito: 3 settembre 1973, ore 17.  
Produtos Farmaceuticos Günther do Brasil Ltda., Rua João Moura 1151, São Paulo (Brasile). — Fabbricazione e commercio.

Antispasmodici. (Cl. int. 5)

## SEDALENE

269766. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1974, 7 Uhr.  
Intercoiffure, Untertorgasse 20, Winterthur 1 (Zürich). — Kollektivmarke.

Mittel für die Haar- und Körperpflege, nämlich Shampoos, Haarfeistiger, Haarlacke, Haarfarben, Haarwässer, Seifen, Cremes, Puder und Pasten; Badezusätze; Mittel für die dekorative Kosmetik; Gesichtspackungen und -masken; Parfümerien. (Int. Kl. 3)

## INTERBEAUTÉ

269767. Date de dépôt: 17 janvier 1974, 11 h.  
Chimotex S.A., 4, rue du Vieux-College, Genève. — Fabrication.

Produit insecticide. (Cl. int. 5)

## DIMOX

269768. Date de dépôt: 29 janvier 1974, 20 h.  
Arnex S.A., 2, rue d'Argent, Bienne (Berne). — Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## ARLISE

269769. Date de dépôt: 29 janvier 1974, 20 h.  
Arnex S.A., 2, rue d'Argent, Bienne (Berne). — Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## ARLEESE

269770. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1974, 20 Uhr.  
Lloyds' Pharmaceuticals Limited, Queen's House, Paragon Street, Hull (Grossbritannien); Korrespondenzadresse: 12, Victoria Avenue, Harrogate (Yorkshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Produkte und Präparate.  
(Int. Kl. 5)

## SIMODINE

269771. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1974, 18 Uhr.  
Institut Dr. ing. Reinhard Straumann AG, Waldenburg (Basel-Landschaft). — Fabrikation und Handel.

Uhrenbestandteile und Bestandteile von Messinstrumenten, insbesondere Wellen, Lagerzapfen und Lagerspitzen. (Int. Kl. 9, 14)

## NIVADUR

269772. Date de dépôt: 12 février 1974, 18 h.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 150708. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 février 1974.

Pigments, matières colorantes et couleurs. (Cl. int. 2)

## MONOLITE

269773. Date de dépôt: 12 février 1974, 18 h.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 150710. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 février 1974.

Substances chimiques pour la fabrication de caoutchoucs naturels et synthétiques et d'articles de caoutchouc. (Cl. int. 1)

## NONOX

269774. Date de dépôt: 19 février 1974, 17 h.  
Kawecik Beryco Industries, Inc., Tuckerton Road, Reading (Pennsylvanie, USA). — Fabrication et commerce.

Métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages. (Cl. int. 6)

## BORAL

269775. Date de dépôt: 19 février 1974, 16 h.  
Twinlock Limited, Twinlock Works, Croydon Road, Beckenham (Kent, Grande-Bretagne). — Fabrication.

Articles servant au planning et à l'affichage, à savoir bandes, formes, signes, porte-signes, lettres et chiffres auto-collants ou magnétiques; cartes, tableaux, articles de papeterie, écriitoires; tableaux noirs et tableaux destinés à être utilisés comme tableaux noirs; matériel pour écrire, articles de marquage et encres. (Cl. int. 9, 16, 20)

## SASCO MULTI-PLAN

269776. Date de dépôt: 19 février 1974, 16 h.  
Twinlock Limited, Twinlock Works, Croydon Road, Beckenham (Kent, Grande-Bretagne). — Fabrication.

Articles servant au planning et à l'affichage, à savoir bandes, formes, signes, porte-signes, lettres et chiffres auto-collants ou magnétiques; cartes, tableaux, articles de papeterie, écriitoires; tableaux noirs et tableaux destinés à être utilisés comme tableaux noirs; matériel pour écrire, articles de marquage et encres. (Cl. int. 9, 16, 20)

## SASCO TERMIN PLANNER

269777. Date de dépôt: 5 mars 1974, 17 h.  
Chemedica S.A., 5, chemin St-Marc, Vouvry (Valais). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## FOSLIP

269778. Date de dépôt: 5 mars 1974, 11 h.  
Bourgeois frères & Cie S.A., Ballaigues (Vaud). — Commerce. — Renouvellement de la marque N° 149682. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 décembre 1973.

Vin. (Cl. int. 33)

## CLARINO

269779. Hinterlegungsdatum: 5. März 1974, 17 Uhr.  
H. Bieri AG Liebfeld, Sägestrasse 15, Liebfeld (Köniz, Bern). — Fabrikation.

Tragbares Hochdruckhydraulik-Motorpumpenaggregat. (Int. Kl. 7)

## BIERI WORKER

269780. Hinterlegungsdatum: 5. März 1974, 17 Uhr.  
Pavisol S.A., via dei Giardini, Pazzallo (Tessin). — Fabrikation.

Industrieböden auf der Basis von Zement und Quarzsand; Hartmaterial für den Bausektor. (Int. Kl. 19)

## DURASOL

269781. Hinterlegungsdatum: 5. März 1974, 17 Uhr.  
Scarab Knitwear Limited, 29, Bedford Row, London W.C. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe. (Int. Kl. 25)

## TOPSPOT

269782. Date de dépôt: 5 mars 1974, 17 h.  
Research Engineering & Manufacturing, Inc., 459 Mount Pleasant Street, New Bedford (Massachusetts, USA). — Fabrication et commerce.

Vis. (Cl. int. 6)

## CORFLEX

269783. Hinterlegungsdatum: 5. März 1974, 17 Uhr.  
Aktiebolaget Bofors, Karlskoga (Schweden); Postadresse: S-690 20 Bofors (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für diagnostische und wissenschaftliche Zwecke. (Int. Kl. 1, 5)

## COALYS

269784. Hinterlegungsdatum: 5. März 1974, 17 Uhr.  
Aktiebolaget Bofors, Karlskoga (Schweden); Postadresse: S-690 20 Bofors (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für diagnostische und wissenschaftliche Zwecke. (Int. Kl. 1, 5)

## NOBESTRATE

269785. Hinterlegungsdatum: 5. März 1974, 17 Uhr.  
Aktiebolaget Bofors, Karlskoga (Schweden); Postadresse: S-690 20 Bofors (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für diagnostische und wissenschaftliche Zwecke. (Int. Kl. 1, 5)

## POLYSTRATE



**Bilanz per 31. März 1974 der Mitglieder des Verbandes Schweizer Kantonalbanken**

[illegible]

## Anglo Nordic Bank Ltd., Zürich

| Aktiven                                    |               | Bilanz per 31. März 1974 |                                       | Passiven      |                |
|--------------------------------------------|---------------|--------------------------|---------------------------------------|---------------|----------------|
|                                            | Fr.           | Fr.                      |                                       | Fr.           | Fr.            |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben         |               | 29 798 448.08            | Bankenkreditoren auf Sicht            |               | 7 454 938.42   |
| Bankendebitoren auf Sicht                  |               | 23 434 897.37            | Bankenkreditoren auf Zeit             |               | 167 765 062.—  |
| Bankendebitoren auf Zeit                   |               | 40 701 558.24            | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen  | 117 577 900.— |                |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen       | 42 667 531.81 |                          | Kreditoren auf Sicht                  |               | 6 406 242.60   |
| Wechsel und Geldmarktpapiere               |               | 8 063 285.—              | Kreditoren auf Zeit                   |               | 3 351 153.—    |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung        |               | 2 478 792.05             | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen  | 1 794 153.—   |                |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung         |               | 14 822 990.64            | Depositenkonten                       |               | 2 616 333.47   |
| – davon mit hypothekarischer Deckung       | 1 558 943.10  |                          | Sonstige Passiven                     |               | 5 382 383.90   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung |               | 4 300 500.—              | Aktienkapital                         |               | 20 000 000.—   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  |               | 80 323 818.—             | Gesetzliche Reserven                  |               | 200 000.—      |
| – davon mit hypothekarischer Deckung       | 2 029 937.50  |                          | Freie Reserven                        |               | 600 000.—      |
| Wertschriften                              |               | 5 209 610.30             | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung |               | 76 206.25      |
| Sonstige Aktiven                           |               | 4 718 419.96             | Vortrag vom Vorjahr                   |               | 213 852 319.64 |
|                                            |               | 213 852 319.64           |                                       |               |                |
|                                            |               |                          | Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen  |               | Fr.            |
|                                            |               |                          | Verpflichtungen aus Rediskontierungen |               | 4 406 343.—    |
|                                            |               |                          |                                       |               | 625 684.40     |

## Bank für Handel und Effekten, Zürich

| Aktiven                                    |               | Bilanz per 31. März 1974 |                                      | Passiven     |                |
|--------------------------------------------|---------------|--------------------------|--------------------------------------|--------------|----------------|
|                                            | Fr.           | Fr.                      |                                      | Fr.          | Fr.            |
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben         |               | 19 311 593.21            | Bankenkreditoren auf Sicht           |              | 10 968 011.59  |
| Bankendebitoren auf Sicht                  |               | 32 993 848.19            | Bankenkreditoren auf Zeit            |              | 50 791 191.70  |
| Bankendebitoren auf Zeit                   |               | 50 690 184.08            | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 23 853 500.— |                |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen       | 29 626 582.10 |                          | Kreditoren auf Sicht                 |              | 69 490 869.64  |
| Wechsel                                    |               | 2 386 545.73             | Kreditoren auf Zeit                  |              | 25 200 904.22  |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung        |               | 3 081 929.18             | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 3 569 914.90 |                |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung         |               | 53 456 835.57            | Einlagehefte                         |              | 7 271 732.46   |
| – davon mit hypothekarischer Deckung       | 1 394 538.50  |                          | Kassabobligationen                   |              | 1 290 000.—    |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung |               | 2 000 000.—              | Sonstige Passiven                    |              | 9 323 338.59   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  |               | 11 471 068.40            | Aktienkapital                        |              | 6 000 000.—    |
| – davon mit hypothekarischer Deckung       | 500 000.—     |                          | Gesetzliche Reserve                  |              | 1 500 000.—    |
| Wertschriften                              |               | 492 057.55               | Spezialreserve                       |              | 7 400 000.—    |
| Dauernde Beteiligungen                     |               | 2 042 500.—              | Gewinnvortrag                        |              | 848 421.71     |
| Sonstige Aktiven                           |               | 12 157 908.—             |                                      |              |                |
|                                            |               | 190 084 469.91           |                                      |              | 190 084 469.91 |

## United Overseas Bank, Genève

| Actifs                                       |                | Bilan au 31 mars 1974 |                                          | Passifs        |                |
|----------------------------------------------|----------------|-----------------------|------------------------------------------|----------------|----------------|
|                                              | Fr.            | Fr.                   |                                          | Fr.            | Fr.            |
| Caisse, compte de virements, chèques postaux |                | 58 040 143.78         | Engagements en banque à vue              |                | 94 486 979.04  |
| Avoirs en banque à vue                       |                | 139 730 399.65        | Engagements en banque à terme            |                | 175 251 567.95 |
| Avoirs en banque à terme                     |                | 120 340 610.15        | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance       | 152 245 146.17 |                |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance           | 105 819 941.90 |                       | Créanciers à vue                         |                | 179 704 337.64 |
| Effets de change et papiers monétaires       |                | 20 048 359.76         | Créanciers à terme                       |                | 57 637 692.60  |
| Comptes courants débiteurs en blanc          |                | 13 598 167.30         | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance       | 40 262 581.78  |                |
| Comptes courants débiteurs gagés             |                | 276 517 001.43        | Livrets et comptes de dépôts             |                | 12 060 351.40  |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc       |                | 1 800 000.—           | Acceptations et billets à ordre          |                | 82 950 357.49  |
| Avances et prêts à terme fixe gagés          |                | 49 514 171.95         | Autres passifs                           |                | 52 828 960.55  |
| Titres                                       |                | 12 438 329.75         | Capital                                  |                | 30 000 000.—   |
| Autres immeubles                             |                | 453 000.—             | Réserve légale                           |                | 5 000 000.—    |
| Autres actifs                                |                | 25 719 283.48         | Réserve générale                         |                | 26 000 000.—   |
|                                              |                | 718 199 467.25        | Bénéfice reporté                         |                | 2 279 220.58   |
|                                              |                |                       |                                          |                | 718 199 467.25 |
|                                              |                |                       | Avals, cautionnements et garanties       |                | Fr.            |
|                                              |                |                       | Engagements par accreditifs irrévocables |                | 186 461 100.63 |
|                                              |                |                       |                                          |                | 529 422 521.28 |

## Crédit Immobilier pour l'étranger, Genève

| Actifs                   |               | Situation au 31 mars 1974 |                         | Passifs |               |
|--------------------------|---------------|---------------------------|-------------------------|---------|---------------|
|                          | Fr.           | Fr.                       |                         | Fr.     | Fr.           |
| Banque et caisse         |               | 425 323.30                | Engagements à terme     |         | 21 549 071.80 |
| Titres et placements     |               | 36 554 520.85             | Autres postes du passif |         | 7 036 624.54  |
| Promotions immobilières: |               |                           | Capital                 |         | 31 656 000.—  |
| Soc. civ. imm.           | 2 107 930.70  |                           | Réserve légale          |         | 325 000.—     |
| Constructions en cours   | 21 549 071.80 | 23 657 002.50             | Report à nouveau        |         | 720 782.37    |
| Autres postes de l'actif |               | 650 632.06                |                         |         |               |
|                          |               | 61 287 478.71             |                         |         | 61 287 478.71 |



## Bundesratsbeschluss über die Anbauprämien für Futtergetreide im Jahre 1974

Aenderung vom 24. April 1974

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

I

Der Bundesratsbeschluss vom 17. Dezember 1973 über die Anbauprämien für Futtergetreide im Jahre 1974 wird wie folgt geändert:

Art. 1 Abs. 2 und 3

<sup>2</sup> Innerhalb des durch den landwirtschaftlichen Produktionskataster abgegrenzten Berggebietes beträgt beim Futtergetreide und bei den Ackerbohnen der Zuschlag für Betriebe, die bis 1000 m über Meer liegen, 300 Franken und für höher gelegene 450 Franken je Hektare.

<sup>3</sup> Ausserhalb des Berggebietes wird für Futtergetreide und Ackerbohnen ein Zuschlag von 300 Franken je Hektare gewährt, wenn es ausgesprochene Hanglagen sind.

II

Diese Aenderung tritt am 1. Mai 1974 in Kraft.

Bern, den 24. April 1974

Im Namen des  
Schweizerischen Bundesrates  
Der Bundespräsident:  
Brugger  
Der Bundeskanzler:  
Huber

## Arrêté du Conseil fédéral fixant le montant des primes de culture pour les céréales fourragères récoltées en 1974

Modification du 24 avril 1974

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I

L'arrêté du Conseil fédéral du 17 décembre 1973 fixant le montant des primes de culture pour les céréales fourragères récoltées en 1974 est modifié comme il suit:

Article premier, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> al.

<sup>2</sup> Dans la région de montagne délimitée par le cadastre de la production agricole, le supplément s'établit, par hectare, en ce qui concerne les céréales fourragères et la féverole, à 300 francs pour les exploitations sises à une altitude n'excédant pas 1000 mètres et à 450 francs pour celles qui sont à une altitude supérieure.

<sup>3</sup> En dehors de cette région, un supplément de 300 francs par hectare est versé pour les céréales fourragères et la féverole, lorsqu'il s'agit de terrains en forte pente.

II

La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1974.

Berne, le 24 avril 1974

Au nom du Conseil fédéral suisse:  
Le président de la Confédération,  
Brugger  
Le chancelier de la Confédération,  
Huber

## Rapports économiques et de statistique sociale

Extrait de «La Vie économique», 4<sup>e</sup> fascicule

Population

Selon les résultats provisoires de la statistique du mouvement de la population, on a enregistré l'année dernière dans notre pays 87 393 enfants nés vivants (compte tenu des Suisses et des étrangers), c'est-à-dire 3949 ou 4,3 % de moins qu'en 1972. Le total des personnes décédées s'est au contraire accru de 289 ou de 0,5 % et s'établit à 56 778. L'excédent des naissances (30 615) a donc diminué de 4238 unités ou de 12,2 %. Quant au nombre des mariages conclus, il a baissé de 43 081 à 40 161, soit de 6,8 %.

Au regard de 1972, la répartition d'après la nationalité fait apparaître les modifications suivantes: le total des enfants nés vivants se chiffre à 60 282 chez les Suisses et à 27 111 chez les étrangers; la régression est donc respectivement de 3028 (4,8 %) et de 921 (3,3 %). Le nombre des personnes décédées s'élève à 52 969 (+ 241 ou 0,5 %) chez les Suisses, à 3809 (+ 48 ou 1,3 %) chez les étrangers. Il s'ensuit une diminution de l'excédent des naissances de 3269 âmes (30,9 %) chez les Suisses et de 969 (4,0 %) seulement chez les étrangers.

De 1972 à 1973, le nombre des émigrants suisses en âge de remplir leurs obligations militaires a augmenté de 634 ou 6,8 % pour atteindre 9777, tandis que celui des personnes de cette catégorie qui sont rentrées en Suisse, a diminué de 412 ou 4,9 % pour s'inscrire à 8049, d'où, en 1973, une émigration nette de 1928, contre 882 en 1972.

Marché de travail et emploi

A fin mars 1974, 81 chômeurs complets en quête d'emploi étaient inscrits auprès des offices du travail, contre 111 un mois auparavant et 96 à fin mars 1973. Le nombre total des places vacantes officiellement recensées atteignait 3634, contre 3791 à fin février 1974 et 4081 à fin mars 1973.

Prix

L'indice suisse des prix à la consommation s'est inscrit à 149,1 points à fin mars 1974 (septembre 1966 = 100). Il a ainsi progressé de 0,5 % depuis fin février 1974 (148,4) et de 9,6 % par rapport au niveau de fin mars 1973 (136,0).

La montée de l'indice général en mars 1974 a surtout été déterminée par des hausses de prix dans les groupes de dépenses «habillement», «aménagement et entretien du logement», «transports et communications», «santé et soins personnels». En revanche, les indices des groupes «alimentation» et «chauffage et éclairage» ont reculé. Si l'on ne tient compte ni de l'huile de chauffage ni de l'essence, la hausse de l'indice général est de 7,1 % d'une année à l'autre au lieu de 9,6 %.

L'indice des prix de gros a atteint 151,0 points à fin mars 1974 (1963 = 100), d'où une progression de 4,6 % depuis la fin du mois précédent (144,3) et de 18,4 % par rapport au niveau d'un an auparavant (127,5).

La montée en flèche de l'indice général a été provoquée en premier lieu par des hausses sur les prix du groupe «produits chimiques et connexes», prix qui sont notés une fois tous les six mois. Le groupe «papier et ouvrages en papier», qui n'est pas non plus l'objet d'une enquête mensuelle, a également contribué au bond en avant de l'indice général par suite de notables augmentations de prix. En outre, les prix des articles suivants ont manifesté une tendance ascendante: le cacao, les fruits à pépins, la farine de poisson, le bois de chauffage, l'essence, le thé, les huiles comestibles, les conserves de viande, le jus de raisin, les bois rabotés, les emballages en bois, les travaux de charpente, les meubles de bureau, les cuirs artificiels et le plasto-cuir, le ciment, le béton, la tuilerie, la céramique industrielle, de ménage et pour l'usage sanitaire, le fer et l'acier, le cuivre, les demi-produits en aluminium, le plomb, le zinc, les boulons et pointes, les meubles en acier ainsi que les conducteurs isolés et les câbles. Face à ces hausses, des baisses de prix sensibles ont surtout été enregistrées pour le riz, le coprah, les citrons, les œufs importés, l'avoine fourragère, les tourteaux, la farine de viande, l'huile de chauffage, les fibres textiles, les fils de laine et de laine cardée ainsi que les peaux.

Construction et investissements

Selon la statistique de la construction de logements dans les 92 villes, 2606 nouveaux logements ont été achevés et la construction de 2071 autres unités a été autorisée en mars 1974, contre respectivement 2781 et 2833 en mars de l'année dernière. Les résultats du 1<sup>er</sup> trimestre 1974 font apparaître, d'une année à l'autre, une régression de 6,3 % du nombre des nouveaux logements mis sur le marché et un recul de 22,8 % du nombre des logements dont la construction a été autorisée.

Le nombre total des plans d'entreprises industrielles expertisés au cours du 1<sup>er</sup> trimestre 1974 est de 9,1 % inférieur à celui qui avait été enregistré pour la même période de l'année dernière. Sur ces 650 plans, 260 prévoyaient des nouvelles constructions et des agrandissements d'un volume de 2,180 millions de mètres cubes, d'où, par rapport aux chiffres correspondants de 1973, une baisse de 17,2 % du nombre des plans de cette catégorie et une diminution de 12,0 % du volume projeté.

Commerce de détail et consommation

Le chiffre d'affaires nominal réalisé en février 1974 dans l'ensemble des établissements du commerce de détail participant à l'enquête a dépassé de 7,1 % celui d'un an auparavant, alors que la hausse avait

atteint 7,4 % en janvier 1974 et 4,9 % en février 1973. L'accroissement d'une année à l'autre a été de 5,8 % pour l'alimentation, les boissons et tabacs, de 8,6 % pour l'habillement et les textiles et de 7,3 % pour l'ensemble des autres branches.

Mouvement hôtelier

Un léger fléchissement s'est manifesté en janvier 1974 dans l'hôtellerie. De fait, elle a enregistré alors 2,26 millions de nuitées, soit 1 % de moins que pendant le même mois de l'année dernière. Tandis que la demande intérieure s'est accrue de 3 %, celle de l'étranger a diminué de 4 %.

En augmentation de 1 %, le total des nuitées inscrites dans l'hôtellerie en février se chiffre à 2,65 millions. L'expansion du tourisme national et la réduction de l'apport extérieur se sont accentuées. Le total des nuitées d'hôtes de Suisse s'est agrandi de 8 %, mais celui des étrangers a baissé de 5 %.

Au cours des deux premiers mois de 1974, on a noté une réduction sensible de la clientèle britannique, nord-américaine, néerlandaise, française et italienne. En revanche, notre pays a été plus fréquenté par les Belges, les Allemands, les Japonais, les Sud-Africains et les Australiens.

Marchés de l'argent et des capitaux

L'approvisionnement du marché suisse de l'argent est demeuré serré en mars; les avoirs de l'économie en comptes de virements auprès de la Banque nationale, avoirs qui constituent un indicateur sur les conditions du marché de l'argent, on cependant oscillé à un niveau un peu plus élevé que celui du mois précédent. Pendant toute la seconde moitié du mois de mars, ils étaient supérieurs à 5 milliards de francs et atteignaient 8,0 milliards à la fin du trimestre. Cette somme comprenait toutefois l'aide financière temporaire accordée par l'institut d'émission, aide dont le montant a presque atteint 4,0 milliards de francs à la première échéance de l'année où le marché de l'argent subit une sollicitation extrême. Cet appoint a consisté pour 1,5 milliard de francs en escompte et avances sur nantissement et pour 2,5 milliards en swaps dollars/francs. Si l'on ne tient pas compte de l'aide temporaire accordée par l'institut d'émission, les avoirs en comptes de virement se sont accrus de 130 millions de francs malgré que la circulation fiduciaire ait augmenté de 267 millions de francs et que les banques aient eu l'obligation de verser à la Banque nationale 82 millions supplémentaires dans le cadre du décompte mensuel des avoirs minimums. La légère formation de liquidité a été imputable avant tout à la forte régression des avoirs de la Confédération à la Banque nationale. Le taux d'intérêt des francs à trois mois sur l'euro-marché a passé en mars de 9 1/2 % à 13 % pour retomber à 8 1/2 % à la fin du mois seulement. En Suisse, les banques ont relevé, avec effet à partir du 1<sup>er</sup> avril, le taux de l'escompte hors banque, le faisant passer de 6 à 6 1/2 %. Simultanément, la plupart des taux actifs à court terme des banques ont été l'objet de majorations variant entre 1/4 et 3/4 %. S'inscrivant à 22,3 % (5 mai 1971 = 0), la revalorisation du franc pondérée avec les exportations à destination des 15 principaux partenaires commerciaux de notre pays a de nouveau atteint à fin mars le point culminant qui avait été enregistré en juillet 1973, ce du fait que le cours du dollar est tombé en Suisse à une cote variant entre 3,00 et 3,02.

Après une période de stabilisation temporaire, le marché des capitaux a de nouveau été marqué, au cours de la seconde moitié du mois de mars, par plusieurs échecs essuyés par des émissions d'emprunts, raison pour laquelle le taux d'intérêt des emprunts cantonaux a été augmenté d'une nouvelle tranche de 1/4 % pour atteindre 7 %. En mars, le rendement des obligations de la Confédération a continué de progresser à un rythme non ralenti et a atteint 7,09 % à la fin du mois (6,72 % à fin février). Le montant net d'argent frais prélevé au cours du 1<sup>er</sup> trimestre sur le marché des capitaux par des émissions d'obligations suisses et étrangères et celles d'actions suisses s'est élevé à 1,5 milliard de francs (1<sup>er</sup> trimestre 1973: 1,4 milliard), dont 1,2 milliard (0,7 milliard) consistant en nouvelle sollicitation par des emprunts suisses (valeur d'émission sous déduction des conversions).

Finances

Par rapport à l'année 1971, les subventions accordées par la Confédération en 1972 ont augmenté de 18,2 % (21,2 %). Ces subventions ont représenté 26,9 % (26,3 %) de l'ensemble des dépenses de la Confédération en 1972. La répartition d'après l'emploi montre que la part de tous les groupes, sauf la protection des eaux et la sylviculture, s'est accrue par rapport à 1971.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## AG Drahtseilbahn Unterwasser – Itlios

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 29. Mai 1974, 10 Uhr, Hotel Sternen, Unterwasser.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Rechnungen 1973.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
3. Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Erneuerungswahlen:
  - a) Mitglieder des Verwaltungsrates;
  - b) Präsident des Verwaltungsrates.
5. Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Erneuerung der beiden Wagen und der damit verbundenen Finanzierung.
6. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals.
7. Kenntnisnahme der bereits erfolgten Einzahlung des neuen Aktienkapitals.
8. Statutenänderung (Art. 4: Grundkapital der Gesellschaft).
9. Verschiedenes.

Gegen schriftliche Angabe ihrer Aktiennummern bis spätestens 20. Mai 1974 erhalten die Aktionäre von der Geschäftsleitung DUI, Postfach 24, 9657 Unterwasser, eine Zutrittskarte als Stimmfähigkeitsausweis sowie den Geschäftsbericht samt Rechnungen 1973.

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Itlios – Chäserrugg AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 29. Mai 1974, 15.30 Uhr, Hotel Sternen, Unterwasser.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht und Rechnungen 1973.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Erneuerungswahlen:
  - a) Mitglieder des Verwaltungsrates.
  - b) Präsident des Verwaltungsrates.
6. Verschiedenes.

Gegen schriftliche Angabe ihrer Aktiennummern bis spätestens 20. Mai 1974 erhalten die Aktionäre von der Geschäftsleitung LIC, Postfach 24, 9657 Unterwasser, eine Zutrittskarte als Stimmfähigkeitsausweis sowie den Geschäftsbericht samt Rechnungen 1973.

Der Verwaltungsrat

## EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale, Basel

8 %

Anleihe 1974–89 von Fr. 35 000 000

zur Finanzierung der Herstellung weiteren Rollmaterials.

Anleihebedingungen

Laufzeit: im Mittel 10 Jahre  
Titel: Inhaberoobligationen zu Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000  
Kotierung: an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich

100 %

Emissionspreis  
inbegriffen 0,60 % halber eidg. Titelstempel

Zeichnungsfrist vom 14. bis 20. Mai 1974, mittags  
Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerischer Bankverein Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft Bank Leu AG  
Schweizerische Volksbank Vereinigung der Genfer Privatbankiers  
A. Sarasin & Cie. Privatbank und Verwaltungsgesellschaft  
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A.

**CKW****Centralschweizerische Kraftwerke Luzern****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

Montag, den 20. Mai 1974, 10.30 Uhr, im Rathaus Luzern, Kornmarkt 3, Luzern.

**Traktanden:**

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1973.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in die Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht und Antrag der Kontrollstelle liegen innert gesetzlicher Frist am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über deren Besitz bis Donnerstag, den 16. Mai 1974, am Sitz der Gesellschaft oder bei folgenden Banken bezogen werden:

Schweizerische Kreditanstalt Luzern und Zürich, Luzerner Kantonalbank, Luzern, und Bank Leu AG, Zürich.

Luzern, den 19. April 1974

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: F. W. Schulthess**Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals****Einladung zur 80. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Mittwoch, den 29. Mai 1974, 17.15 Uhr, im Hotel Krone in Solothurn.

**Tagesordnung:**

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz pro 1973.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Rechnungen und der Revisorenbericht sind ab 14. Mai 1974 im Büro unserer Gesellschaft in Solothurn zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz bis Dienstag, den 28. Mai 1974, bei der Direktion der Gesellschaft in Solothurn sowie den nachstehend verzeichneten Banken erhoben werden:

Solothurner Kantonalbank  
Solothurner Handelsbank  
Schweizerische Volksbank, Solothurn  
Solothurnische Leihkasse  
Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn  
Schweizerische Kreditanstalt, Solothurn  
Kantonalbank von Bern

Solothurn, den 18. April 1974

Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. W. Fröhlicher**Maag-Zahnräder & -Maschinen Aktiengesellschaft  
Zürich****Ausgabe von Gratis-Namenaktien und  
Gratis-Partizipationsscheinen**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 3. April 1974 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen:

- a) Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 870 000.— auf Fr. 2 000 000.— durch Ausgabe von 1300 Gratis-Namenaktien zu je Fr. 100.— Nennwert.  
Den bisherigen Aktionären wird von der Gesellschaft direkt das auf sie entfallende Bezugsrecht sowie die Bedingungen dieser Kapitalerhöhung mitgeteilt.
- b) Ausgabe von 1300 Partizipationsscheinen zu je Fr. 100.— Nennwert.

Sämtliche neuen Namenaktien und Partizipationsscheine werden durch Entnahme aus den Reserven liberriert. Die neuen Titel sind ab 1. Januar 1974 dividendenberechtigt.

**Bezugsangebot für die Partizipationsscheine:**

Die zur Ausgabe gelangenden Partizipationsscheine werden den bisherigen Inhabern von Partizipationsscheinen der Maag-Zahnräder &amp; -Maschinen Aktiengesellschaft in der Zeit vom

15. bis 31. Mai 1974

zu folgenden Bedingungen abgegeben:

1. Zwanzig bisherige Partizipationsscheine geben das Recht zum Bezug eines neuen Partizipationsscheines.
2. Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt durch Einreichung des Coupons Nr. 6 der bisherigen Partizipationsscheine unter Verwendung des hierzu vorgesehenen Bezugsscheines durch Vermittlung der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich.
3. Die Partizipationsscheine werden gratis abgegeben. Der eidgenössische Titelstempel von 2% wird von der Gesellschaft getragen. Es ist keine Verrechnungssteuer zu entrichten.
4. Die Partizipationsscheine gelangen so rasch als möglich zur Ablieferung. Die Abgabe von Lieferscheinen an die Zeichner ist nicht vorgesehen.
5. Bezugsscheine können bei der Schweizerischen Bankgesellschaft oder bei der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 14. Mai 1974

Maag-Zahnräder &amp; -Maschinen Aktiengesellschaft

**Kammgarnspinnerei Bürglen****Dividendenauszahlung**

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 4. Mai 1974 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1973, gegen Coupon Nr. 101 eine Dividende von  
Fr. 175.— brutto, abzüglich 30% Verrechnungssteuer  
Fr. 122.50 netto  
auszahlen.

Die Coupons werden ab 6. Mai 1974 von der Gesellschaftskasse oder von nachstehenden Banken eingelöst:

Schweizerische Bankgesellschaft, Winterthur  
Schweizerische Bankgesellschaft, Weinfelden  
Schweizerischer Bankverein, St. Gallen  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden

8575 Bürglen TG, den 4. Mai 1974

Die Geschäftsleitung

**Joint Export Traders SA**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

qui aura lieu le jeudi 30 mai 1974, à 14 h. 30, au siège de la société, 78, rue du Rhône, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 28 août 1973.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice écoulé.
3. Discussion des rapports et vote de décharge.
4. Elections statutaires.
5. Propositions individuelles.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion, sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

**Société du Port-franc et Entrepôts de  
Lausanne-Chavornay SA (PESA), Chavornay****CONVOCATION**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le mercredi 29 mai 1974, à 15 h., au Buffet de la Gare à Chavornay.

14 h. 30 liste de présence

**Ordre du jour:**

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1973.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Volations sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Divers et imprévus.

Au nom du conseil d'administration  
Le président: G. Despland  
Le directeur: J. Mingard

**MAP SA, Bern**

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

**L'assemblée générale ordinaire des actionnaires**

de la Société MAP SA aura lieu le vendredi 31 mai 1974, à 14 h. 30, dans les bureaux du siège de la société, Theaterplatz 8, Berne.

**Ordre du jour:**

1. Procès-verbal.
2. Rapport de gestion.
3. Présentation des comptes de l'exercice 1973.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Approbation des comptes.
6. Décharge aux organes administratifs.
7. Divers.

**S.C.R.A.S.A.****Société de Construction Routes Assainissement SA**

Siège social: Peucey/Satigny (Genève)

Société anonyme au capital de fr. 3 000 000.

Messieurs les actionnaires de «SCRASA» Société de Construction Routes Assainissement SA, sont convoqués le mardi 28 mai 1974, à 16 h., au siège social de la Société, à Peucey/Satigny (Genève), en

**assemblée générale ordinaire**

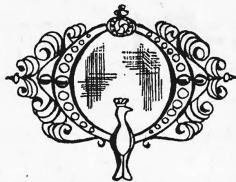
à l'effet de délibérer et statuer sur l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs aux comptes.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1973.
4. Quitus au conseil d'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Fixation des jetons de présence.
7. Questions diverses.

Genève, le 14 mai 1974

Le conseil d'administration

# Jubiläums- schriften-- Spiegel der Firma



**Walter Bäschlin + Co.**  
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und  
Spiralbindungen  
8034 Zürich 8, Mühlebachstr. 128, Telefon (01) 94 56 78

Es ist gut, wenn Sie wissen, dass unsere leistungsstarke Grossbuchbinderei Festschriften jeder Geschmacksrichtung gewachsen ist. Wir besitzen Einführungsvermögen in die Aufgabe und verfügen über die nötigen Einrichtungen, um auch Sonderwünsche erfüllen zu können. Unser Fachberater bespricht sich gerne mit Ihnen.

Zu verkaufen Nähe Langenthal

## Liegenschaft mit Restaurations-Betrieb

5200 m² Terrain, Baumöglichkeiten.

Offerten unter Chiffre 32717 an Publicitas, 3400 Burgdorf.



## Magnetkonten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik

Rebuna Suter AG  
Uetlibergstrasse 350  
8045 Zürich Tel. 01-33 66 36/37

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche  
Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Das Depositenheft Nr. 122 868/04, ausgestellt von der Migros Bank Winterthur, mit einem Saldo von Fr. 687.50, wird vermisst.  
Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schalter der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Winterthur, den 8. Mai 1974

Migros Bank Winterthur

Banque Cantonale de Berne

## Annulation

Le carnet d'épargne No 1 160 926 N de la Banque Cantonale de Berne, à Tavannes, est égaré. Les créanciers annuleront ce titre conformément à l'art. 90 CO et disposeront de son avoir, si ledit carnet n'est pas présenté dans le délai de trois mois à la Banque Cantonale de Berne, à Tavannes.

Tavannes, le 9 mai 1974

Banque Cantonale de  
Berne, Tavannes

## Versicherungsprobleme?

Planung und Kalkulation  
von Personal-Alterskassen  
Sachverständige Beratung in  
allen Versicherungsfragen

Firmen erhalten kostenlos mein Exposé  
Personalvorsorge auf moderner  
Grundlage

Personalvorsorge für 3-4 Mitarbeiter

**M. O. BALDINGER**  
Versicherungs-Treuhandstelle

8034 Zürich 8 Alderstrasse 49



## Stempel Gravuren Schilder

8022 Zürich Limmatquai 32  
Tel. 051 / 32 61 89

Günstig zu verkaufen!

## 3 Kardex- Flachsicht-Karteien

- 12 Züge mit je 69 Taschen für Kartenformat DIN A 5 pro Kartei  
- Ausmasse des Gehäuses:  
Höhe 41, Breite 29, Tiefe 61 cm  
- Vielseitige Anwendungsmöglichkeiten:  
Lager, Einkauf, Verkauf, Personal, Maschinen u.a.  
Aerosol-Service AG, Weillstrasse 12,  
4125 Riehen, Tel. 061 / 51 32 12

Zu verkaufen:

## Fakturier-Automat

Modell IBM 632 mit Kartenlocher.  
Preis auf Anfrage.

Tonwaren + Porzellanfabrik  
Rössler AG  
3423 Erigen  
Telefon 034 / 45 22 15

Wie kann man seinen Mitarbeitern für  
wenig Geld eine Erfrischung bieten?



## NATIONAL VENDORS Generalvertretung Getränke- und Verpflegungsautomaten

Ein ausgebautes Servicenetz bietet Gewähr für einwandfreien Kundendienst.  
Multipaten 8152 Glattbrugg  
Kanalstrasse 27, Tel. 01/810 42 42/43/44

## GEWERBEBANK ZÜRICH

### BANK-KASSIER

Wir suchen keine «Kassiermaschine», sondern einen zuverlässigen Fachmann, der die vielseitige Tätigkeit dieses verantwortungsvollen Postens selbständig übernimmt.

Unsere Kundschaft sieht in Ihnen den Vertrauensmann und Berater in manchen bankfachlichen Belangen, was ein vielseitiges Wissen und gute Kontaktfähigkeit voraussetzt.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen unsere Direktion gerne zur Verfügung.

## GEWERBEBANK ZÜRICH

Rämistrasse 23, 8001 Zürich (Tel. 01 / 47 22 36)

## Waren- umsatz- steuer — Broschüre

Neue Ausgabe,  
enthaltend die ab  
1. Januar 1974  
geltenden Erlasse.

Die Broschüre  
kann gegen Vor-  
einzahlung von  
Fr. 4.— auf unser  
Postcheckkonto  
30-520 bezogen  
werden.

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt,  
3011 Bern



Inserate  
erschliessen  
den Markt

## CORONA CUBANA



Im Set Etui  
und in Kistli  
zu 10, 20, 50 und  
50 Stück  
EICHENBERGER & FRISCHMANN AG  
CIGARETTFABRIK BEINWIL AM SEE

## LOTTERIE ROMANDE

10<sup>e</sup> Tranche spéciale (1974)

Liste de tirage

| Fr.      | 1         | 2        | 3         | 4        | 5        | 6        | 7        | 8      | 9 | 0 |
|----------|-----------|----------|-----------|----------|----------|----------|----------|--------|---|---|
| 2.—      | ....42    | ....53   | ....14    | ....86   | ....07   | ....48   | ....49   | ....20 |   |   |
|          | ....92    | ....54   | ....77    | ....17   | ....68   | ....59   | ....79   | ....99 |   |   |
| 4.—      | ....72    | ....23   | ....24    | ....36   | ....108  | ....439  | ....460  |        |   |   |
|          | ....82    | ....84   | ....56    | ....738  | ....709  | ....830  | ....850  |        |   |   |
| 10.—     | ....112   | ....943  | ....527   | ....439  | ....460  | ....830  | ....850  |        |   |   |
| 20.—     | ....451   | ....0173 | ....015   | ....967  | ....128  | ....009  | ....430  |        |   |   |
| 50.—     | ....8861  | ....7063 | ....3545  | ....5918 | ....7109 | ....2590 | ....7230 |        |   |   |
| 500.—    | ....64813 | ....4035 | ....72047 | ....8119 | ....7230 |          |          |        |   |   |
| 1000.—   | ....54783 |          |           |          |          |          |          |        |   |   |
| 5000.—   | 505613    | 282664   | 608325    | 13806    | 581029   | 505470   |          |        |   |   |
|          |           | 565504   |           |          |          |          |          |        |   |   |
| 15 000.— |           | 389874   |           | 655227   |          |          |          |        |   |   |

Tirage du 20 avril 1974

M<sup>e</sup> Marcel Vaney, notaire

Emission: 600 000 billets à fr. 2.— portant les numéros 200 000 à 799 999.

Valeur totale des lots: fr. 600 000.—.

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. Les lots de fr. 1000.— et au-dessous sont également payables:

- à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
- à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
- à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
- à Genève, par la Société de Banque Suisse,

et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Les lots supérieurs à fr. 50.— sont soumis à l'impôt anticipé.

Les vendeurs sont autorisés à payer les lots jusqu'à fr. 50.—.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Prescription: 28 février 1975

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

# Kosten- Spar- Tip

(Interessant für  
Firmen, die viel Paket-  
nachnahmesendun-  
gen und Frankoliefe-  
rungen abzufertigen  
haben)

Blicken Sie dem mit der Postabfertigung von Paketen beschäftigten Personal einmal über die Achseln. Werden bei Ihnen noch langwierige Bordereaux geschrieben, trotzdem die PTT schon seit einiger Zeit Versandgarnituren akzeptiert?

Künftig wird nur der Adresszettel ausgefüllt und (dank dem Transkrit-Durchschreibe-System) sind alle Unterlagen da

- für Ihre Spedition,
- für Ihre Poststelle,
- für Ihre Buchhaltung.

Nennen Sie uns Ihren Jahresbedarf an Paketadressen und wir offerieren Ihnen die Transkrit-Rationalisierung mit unseren bewährten Postversand-Garnituren.

## Wagner + Cie

Postfach 8021 Zürich  
Tel. 01 / 62 16 00



# Un bon «truc» pour faire des économies

(Ceci intéresse tout  
particulièrement les  
entreprises qui en-  
voient de nombreux  
colis contre rembour-  
sement ou livrés  
franc de port)

Prenez donc le temps d'observer votre personnel chargé de l'expédition des colis pendant qu'il est au travail. Dans votre entreprise, perd-on encore beaucoup de temps à remplir des bordereaux d'expédition, bien que les PTT acceptent depuis quelque temps déjà des garnitures d'expéditions?

Dorénavant, vous n'aurez à écrire que la fiche d'adresse et, grâce au système de copie Transcrit, tous les documents dont vous avez besoin

- pour l'expédition
- pour la poste
- pour votre comptabilité

sont remplis en même temps.

Veillez nous indiquer vos besoins annuels en adresses pour colis et nous vous offrirons la rationalisation grâce au système Transcrit des garnitures Wagner pour envois postaux qui ont fait leur preuve depuis longtemps.



## Wagner + Cie

Fabrique de produits en papier  
Case postale 8021 Zurich  
Tél. 01 / 62 16 00



## Schweizerische Eidgenossenschaft

7 1/2 %

Eidgenössische Anleihe 1974-84  
von Fr. 250 000 000

Laufzeit: 10 Jahre    Ausgabekurs: 100,60 % inkl. eidg. Emissionsstempel

7 %

Eidgenössische Anleihe 1974-81  
von Fr. 200 000 000

Laufzeit: 7 Jahre    Ausgabekurs: 99,50 % inkl. eidg. Emissionsstempel

Zeichnungsfrist: 14. bis 20. Mai 1974, mittags

## PROSPEKT

Der Schweizerische Bundesrat hat, gestützt auf den Bundesbeschluss vom 8. Juni 1971 über die Aufnahme von Anleihen des Bundes, in seiner Sitzung vom 16. Januar 1974 das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement ermächtigt, folgende Anleihen aufzunehmen:

1. eine zu 7 1/2 % verzinsliche Anleihe im Betrage von Fr. 250 000 000
2. eine zu 7 % verzinsliche Anleihe im Betrage von Fr. 200 000 000

Diese Anleihen dienen zur Konversion bzw. Rückzahlung der per 1. Juni 1974 fällig werdenden 2% Eidgenössischen Anleihe 1954-74, Juni, von 220 000 000 Franken und der per 1. Juli 1974 fällig werdenden 3% Eidgenössischen Anleihe 1949-74 von 100 000 000 Franken sowie zur teilweisen Deckung des Kapitalbedarfs des Bundes und seiner Betriebe.

Der Bundesrat behält sich das Recht vor, je nach dem Zeichnungsergebnis und unter Wahrung des Gesamtbetrages von 450 000 000 Franken den Nominalbetrag jeder einzelnen Anleihe zu erhöhen bzw. zu kürzen.

Die Ausgabe der Anleihen erfolgt in Form von Titeln und Schuldbuchforderungen. Bei der Zeichnung ist anzugeben, ob Schuldbuchforderungen gewünscht werden, andernfalls werden Titel zugeteilt.

## ANLEIHEBEDINGUNGEN

Eidgenössische Anleihen 7 1/2 % 1974-84 und  
7 % 1974-81

## A. Titel

Die Obligationen werden in Abschnitten von 1000, 5000 und 100 000 Franken ausgegeben. Sie lauten auf den Inhaber, sind ab 1. Juni 1974 zu 7 1/2 % bzw. 7 % verzinslich und mit Jahresscoupons per 1. Juni versehen. Der erste Coupon wird am 1. Juni 1975 fällig.

Die Eidgenossenschaft verpflichtet sich, in den Jahren 1976 bis 1980 jährliche Tilgungen von 20 Mio Franken bzw. in den Jahren 1981 bis 1983 von 10 Mio Franken Nominalwert durch Käufe am Markt durchzuführen, soweit dies zum Nominalwert oder darunter möglich ist. Derjenige Betrag, der im Rahmen vorstehender Bedingungen nicht zurückgekauft werden kann, wird spätestens am 1. Juni 1981 (7% Anleihe) bzw. 1. Juni 1984 (7 1/2% Anleihe) zurückbezahlt. Es finden keine Auslosungen statt. Der Nominalbetrag der jährlich zurückgekauften Obligationen und die noch im Umlauf verbleibenden Anleihebeträge werden im Bundesblatt und im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert.

Die fälligen Coupons, unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer, und rückzahlbaren Titel beider Anleihen sind, kostenlos für den Inhaber, zahlbar bei den Niederlassungen der Schweizerischen Nationalbank, bei den Kassen der dem Kartell Schweizerischer Banken, dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken, dem Verband Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen und der Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers angehörenden Institute und Firmen.

Die Obligationen werden während der ganzen Dauer der Anleihen an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich kotiert.

Alle diese Anleihen betreffenden Bekanntmachungen erfolgen rechtsgültig im Bundesblatt und im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

## B. Schuldbuchforderungen

Die gemäss Bundesgesetz vom 21. September 1939 im eidgenössischen Schuldbuch eingetragenen Forderungenansprüche aus diesen Anleihen gelten als Forderungen gegenüber der Eidgenossenschaft.

Die Bedingungen für die Titel dieser Anleihen gelten mit folgenden Abweichungen auch für die Schuldbuchforderungen:

1. Die Schuldbuchforderungen werden in Beträgen von mindestens 1000 Franken oder einem mehrfachen davon im eidgenössischen Schuldbuch eingetragen.
2. Die Zahlung der Zinsen, unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer, und die Rückzahlung des Kapitals erfolgen kostenlos.
3. Die Schuldbuchforderungen sind übertragbar, können aber nicht in Obligationen umgetauscht werden.

Bern, den 13. Mai 1974

Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement  
G.-A. Chevallaz

## EMISSIONSBEDINGUNGEN

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement hat sich von der 7 1/2 % Anleihe 1974-84 einen Betrag von 1 000 000 Franken reserviert.

Die unterzeichneten Bankengruppen haben den Betrag von 449 000 000 Franken fest übernommen und davon bereits 32 215 000 Franken fest plaziert. Sie legen den verbleibenden Betrag von 416 785 000 Franken vom 14. bis 20. Mai 1974, mittags,

zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung auf:

## A. Konversion

Die Inhaber von Obligationen sowie die Gläubiger von Schuldbuchforderungen der 2% Eidgenössischen Anleihe 1954-74, Juni, und der 3% Eidgenössischen Anleihe 1949-74 sind berechtigt, ihre Obligationen bzw. Schuldbuchforderungen in durch 1000 teilbaren Beträgen wie folgt zur Konversion in solche der 7 1/2 % und 7 % Eidgenössischen Anleihen 1974-84 bzw. 1974-81 anzumelden:

1. Konversionspreis  
7 1/2 % Eidgenössische Anleihe 1974-84 = 100% + 0,60% eidg. Emissionsstempel = 100,60%  
7 % Eidgenössische Anleihe 1974-81 = 99,08% + 0,42% eidg. Emissionsstempel = 99,50%
2. Die zu konvertierenden Obligationen der 2% Eidgenössischen Anleihe 1954-74, Juni, und der 3% Eidgenössischen Anleihe 1949-74 sind ohne Coupons mit dem Anmeldeformular bei einer Konversionsstelle einzureichen.
3. Konversionsscutten je 1000 Franken konvertiertes Kapital

| Konversion in<br>aus<br>2% Anleihe 1954-74, Juni<br>Verfall 1. Juni 1974<br>Kursdifferenz | 7 1/2 % Anleihe 1974-84<br>Ausgabekurs 100,60%                   | 7 % Anleihe 1974-81<br>Ausgabekurs 99,50%                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|                                                                                           | Fr. 6.—<br>zu Lasten des<br>Zeichners                            | Fr. 5.—<br>zugunsten des<br>Zeichners                           |
| 3% Anleihe 1949-74<br>Verfall 1. Juli 1974<br>Zins für 1 Monat<br>Kursdifferenz           | Fr. 6.25<br>+ Fr. 6.—<br>Fr. 12.25<br>zu Lasten des<br>Zeichners | Fr. 5.85<br>- Fr. 5.—<br>Fr. —.85<br>zu Lasten des<br>Zeichners |

Die neuen Anleihen werden bereits ab 1. Juni 1974 zu 7 1/2 % bzw. 7 % im Jahr verzinst, während die Coupons per 1. Juli 1974 der alten 3% Anleihe bei Verfall einkassiert werden können.

4. Die Einreicher von Konversionsbegehren, welche Schuldbuchforderungen zu erhalten wünschen, haben der Konversionsstelle gleichzeitig einen entsprechenden Antrag (Formular B) zuhanden der Eidgenössischen Schuldbuchverwaltung (Schweizerische Nationalbank in Bern) einzureichen. Die Eintragung im Schuldbuch wird dem Einreicher direkt bestätigt.

## B. Barzeichnung

Die durch die Konversion nicht beanspruchten Beträge der 7 1/2 % bzw. 7 % Anleihe werden gleichzeitig zur öffentlichen Zeichnung gegen bar zu folgenden Bedingungen aufgelegt:

1. Zeichnungspreis:  
7 1/2 % Anleihe: 100% + 0,60% eidg. Emissionsstempel = 100,60%  
7 % Anleihe: 99,08% + 0,42% eidg. Emissionsstempel = 99,50%
2. Die Zuteilung erfolgt nach Schluss der Zeichnungsfrist. Im Falle einer Überzeichnung der verfügbaren Anleihebeträge behalten sich die Banken das Recht vor, kleinere als die gezeichneten Beträge zuzuteilen.
3. Die Liberierung der zugeordneten Beträge hat vom 1. bis 14. Juni 1974 zu erfolgen, mit Zinsverrechnung ab 1. Juni 1974. Für Liberierungen, die am Dienstag, den 4. Juni 1974, an den Schaltern vorgenommen werden, wird kein Verzugszins berechnet.
4. Die Lieferung der Titel erfolgt so bald als möglich. An die Zeichner werden keine Lieferscheine abgegeben.

Den Zeichnern von Schuldbuchforderungen wird die Eintragung ihrer Forderung von der Schuldbuchverwaltung (Schweizerische Nationalbank Bern) nach der Liberierung des ihnen zugeteilten Betrages bestätigt. Der entsprechende Antrag ist durch Vermittlung der Zeichnungsstelle an die Schuldbuchverwaltung zu senden.

13. Mai 1974

## Kartell Schweizerischer Banken

Kantonalbank von Bern  
Schweizerische BankgesellschaftSchweizerische Kreditanstalt  
Bank Leu AG  
Vereinigung der Genfer PrivatbankiersSchweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank

## Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Aargauische Kantonalbank  
Appenzell-Ausser rhod. Kantonalbank  
Appenzell-Innerrhod. Kantonalbank  
Banco dello Stato del Cantone Ticino  
Banque Cantonale Neuchâteloise  
Basellandschaftliche Kantonalbank  
Basler Kantonalbank  
Freiburger Staatsbank  
Caisse d'Epargne de la République et  
Canton de GenèveCaisse Hypothécaire du Canton de  
Genève  
Glärner Kantonalbank  
Graubündner Kantonalbank  
Kantonalbank Schwyz  
Luzerner Kantonalbank  
Nidwaldner Kantonalbank  
Obwaldner KantonalbankSt. Gallische Kantonalbank  
Schaffhauser Kantonalbank  
Solethurner Kantonalbank  
Thurgauische Kantonalbank  
Urner Kantonalbank  
Waadtländer Kantonalbank  
Walliser Kantonalbank  
Zürcher Kantonalbank  
Zuger KantonalbankVerband Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen  
Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden spesenfrei entgegengenommen von sämtlichen schweizerischen Sitzen, Filialen, Agenturen und Depositenkassen der obenerwähnten Banken, von sämtlichen Niederlassungen und Agenturen der Schweizerischen Nationalbank, den übrigen Banken, Bankfirmen und Sparkassen der Schweiz.